

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ СПА ДЛЯ ЛИЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

УКАЗАТЕЛЬ

РУКОВОДСТВО ПО БЫСТРОМУ ЗАПУСКУ	4
РУССКИЙ ЯЗЫК	10
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК.....	ОНЛАЙН
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК.....	ОНЛАЙН
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК.....	ОНЛАЙН
ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК.....	ОНЛАЙН
ПОРТУГАЛЬСКИЙ ЯЗЫК.....	ОНЛАЙН
ГОЛЛАНДСКИЙ ЯЗЫК.....	ОНЛАЙН

Прочие идиомы на испанском, французском, немецком,
итальянском, португальском, голландском языках
доступны по данной ссылке:



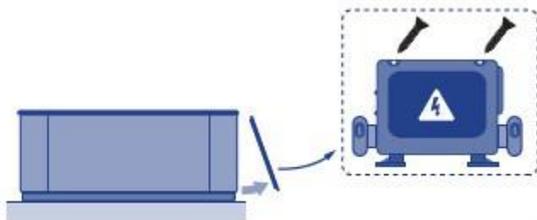
**РУКОВОДСТВО
ПО БЫСТРОМУ ЗАПУСКУ**

1.



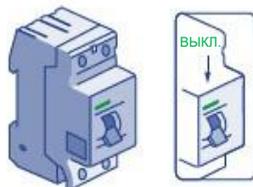
201

2.



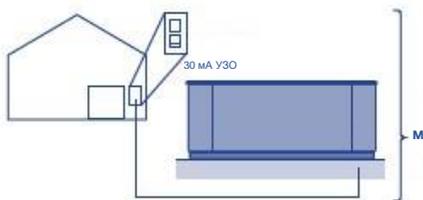
202

3.



203

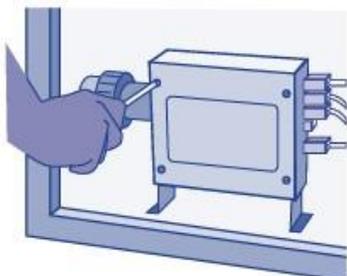
4.



Расстояние	кВт										
	Необходимая мощность, кВт										
	2,1	2,5	2,8	3,2	3,5	4,4	5,3	6,2	7,0	7,9	8,8
6 - 11 м	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
11 - 15 м	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
15 - 20 м	4	4	4	6	6	6	6	10	10	10	16

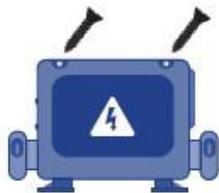
204

5.



205

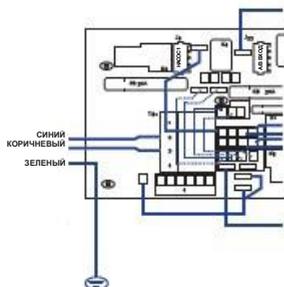
6.



206

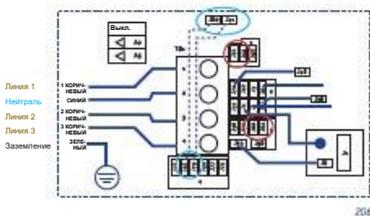
6а – Однофазное
6б и 6с – Трехфазное

6а.



Однoфазная линия 230 В 32 А

6б.



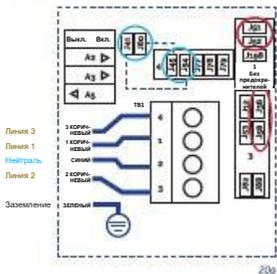
Трехфазная линия 380 В III
VP21G1WL

Снять мосты:
J51-J88 и J52-J62
Заменить мосты
J60-J36 -> HA J60-J45
J41-J12 -> HA J41-J79

Требования к электроснабжению:

3 службы, 5 проводов: Линия 2, линия 3, линия 3, нейтраль, заземление 400 В перем. тока, 50/60 Гц 3 фазы, 16 А (Номинал автоматического выключателя = 20 А макс. на каждую фазовую линию).

6с.



Трехфазная линия 400 В
VP013G1 и VP013G2

Удалить перемычки:
соединяющие J51 и J58
соединяющие J52 и J36

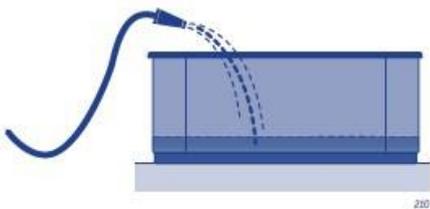
Заменить мосты:
J41 -J53 -> HA J41 - J54
J60-J12 -> HA J60-J45

Установить DIP-переключатели A5 в положение ВКЛ. и A2, A3 – в положение ВКЛ.

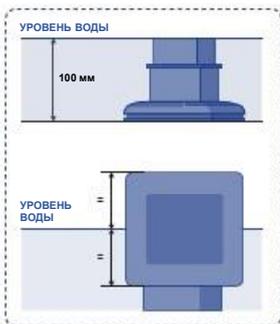
Требования к электроснабжению:

3 службы, 5 проводов: Линия 2, линия 2, линия 3, нейтраль, заземление 400 В перем. тока, 50/60 Гц 3 фазы, 16 А (Номинал автоматического выключателя = 20 А макс. на каждую фазовую линию). *Системы с БП автоматически обнаруживают 50 Гц по сравнению с 60 Гц

7.



210



210

8.



211

9.



212

10.



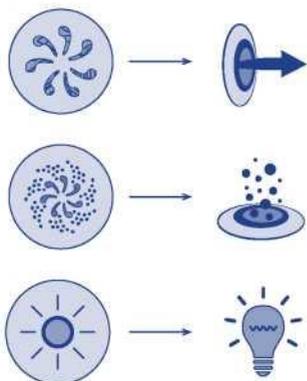
213

11.



КОНФИГУРАЦИЯ СИСТЕМЫ СПА
https://www.youtube.com/watch?v=EvKx_CkS_tw

12.



214

13.

PHENOL RED		pH
		8.2
		7.8
		7.6
		7.2
		6.8
Cl ₂ (mg/l)	DPD	
5.0		
3.0		
2.0		
1.0		
0.5		

pH: 7,2 - 7,6
Cl₂: 1-1,5 Ч/МЛН.



215

! ВНИМАНИЕ

Настоящее руководство содержит важную информацию о мерах безопасности, которые необходимо предпринять при установке, запуске и эксплуатации Spa. Таким образом, необходимо, чтобы перед сборкой и запуском с данными указаниями ознакомились и установщик, и пользователь.

ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДЕЙСТВОВАТЬ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ КОРРЕКТНОЙ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА И СОБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОВЕРЬТЕ ГАРАНТИЙНЫЙ ВКЛАДЫШ И ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ОГРАНИЧЕНИЯМИ, УКАЗАННЫМИ В НЕМ.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ	13
2. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	13
3. УСТАНОВКА И СБОРКА	15
3.1. Предупреждения	15
3.2. Установка и размещение Спа-бассейна	15
3.3. Дренаж	20
3.4. Заполнение Спа-бассейна	21
3.5. Подключение к электросети	22
4. ЗАПУСК	28
4.1. Запуск системы	28
4.2. Обработка воды	29
5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	31
5.1. Предупреждения по использованию Спа	31
5.2. Системы	32
5.3. Работа форсунок	48
5.4. Органы управления Спа-бассейна	49
5.6. Обновление воды Спа	50
5.7. Дополнительно	50
6. ОБСЛУЖИВАНИЕ	54
6.1. Предупреждения	54
6.2. Обработка воды	55
6.3. Техобслуживание фильтров	58
6.4. Техобслуживание фильтра предварительной очистки насоса	60
6.5. Уход за акриловой поверхностью	60
6.6. Мелкий ремонт	61
6.7. Техническое обслуживание во время неиспользования или отсутствия	61
7. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ (ТР600 и сенсорные панели управления)	63
8. ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ	66
9. ПЕРЕРАБОТКА И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	67
10. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ	68

1. ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство содержит всю необходимую информацию, чтобы в полной мере насладиться Спа. Мы рекомендуем тщательно изучить приведенные ниже подробные указания.

При возникновении вопросов или сомнений относительно эксплуатации или технического обслуживания настоящего изделия следует обратиться к установщику или местному дилеру. Это специалисты, поэтому их профессиональные знания помогут вам решить проблемы и наслаждаться изделием.

ВАЖНО: Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию или технические характеристики без предварительного уведомления и без принятия на себя обязательств.

Данный Спа-бассейн был спроектирован и предназначен только для личного использования: его публичное использование приведет к отмене гарантии.

2. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимательно следуйте данным указаниям в отношении предотвращения несчастных случаев и соблюдайте законодательные акты, действующие в каждой стране.

- Любое внесение изменений в оборудование требует предварительного одобрения производителя. Оригинальные запасные части и принадлежности, одобренные к применению производителем, гарантируют более высокий уровень безопасности. Производитель оборудования не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием неавторизованных запасных частей или принадлежностей.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные сборкой неавторизованных принадлежностей или полученные в процессе ненадлежащего обращения неквалифицированным персоналом. В случае возникновения сомнений или необходимости технической поддержки следует обратиться к авторизованному дилеру или в службу технической поддержки.
- Оборудование следует устанавливать в месте, которое надлежащим образом подготовлено и в котором все компоненты Спа находятся в быстром доступе. В гарантию не входят работы, необходимые для установки или замены изделия. (См. Гарантию).
- Пользователь должен обеспечить доступ к проведению работ по сборке и техническому обслуживанию только совершеннолетних лиц, имеющих профессиональное образование, которые заблаговременно ознакомились с инструкциями по установке и обслуживанию.
- В случае возникновения неисправности или поломки следует обратиться в службу технической поддержки производителя или к местному дилеру.
- Установка Спа при любых условиях должна производиться в соответствии с текущими законодательными актами, действующими в каждой стране, особенно в отношении электробезопасности.
- Устройство должно устанавливаться в надлежащим образом подготовленном месте, обеспечивающем быстрый доступ ко всем компонентам Спа. Гарантия не включает любые строительные работы, необходимые для монтажа или замены изделия. (См. Гарантию).
- Основание должно быть способно выдержать предполагаемую нагрузку.
- В ходе эксплуатации некоторые части оборудования подвергаются опасным уровням электрического напряжения. Работа на каждом элементе или оборудовании может производиться только после отключения от сети питания и после отсоединения устройств запуска.
- Безопасность при эксплуатации устройства может гарантироваться только при соблюдении инструкций по установке и обслуживанию.
- Существует риск затопления данного оборудования и, таким образом, Спа-бассейн должен устанавливаться в месте, подготовленном для сбора или дренажа утечек воды (внизу или при перетекании воды через край) в результате использования Спа или от возможных утечек в каком-либо контуре устройства. (См. Гарантию).
- Внимательно следуйте данным указаниям в отношении предотвращения несчастных случаев.
- Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, лица, не имеющие опыта и знаний, могут пользоваться прибором, если во время пользования они будут находиться под присмотром, если им будут разъяснены правила пользования устройством, и если они будут предупреждены о возможных опасностях.

- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Запрещается проводить очистку и техническое обслуживание устройства детям, если они не находятся под присмотром взрослых.
- Пределы, указанные на электрической панели управления, не должны превышаться ни при каких условиях.
- Избегать контакта с электрическим напряжением.
- Устройство должно запитываться через устройство защитного отключения (УЗО), с номинальным током отключения, не превышающим 30 мА.
- Если используется защитный тент, не имеющий крепления и/или устройств безопасности для предотвращения несанкционированного доступа к Спа-бассейну, рекомендуется установить альтернативное устройство (например, систему контроля доступа, ограждение и т. д.), чтобы предотвратить несанкционированный доступ и использование Спа-бассейна.

ВНИМАНИЕ!

Корректно выполненное заземление является существенно важным.

Цепь заземления здания должна быть в идеальном состоянии, чтобы гарантировать безопасность пользователя Спа. В случае возникновения сомнений по данному вопросу необходимо убедиться, что цепь заземления подвергается осмотру квалифицированным персоналом.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные ненадлежащим техническим обслуживанием цепи соединения заземления. Существенно важно, чтобы собственник Спа-бассейна проводил испытания устройства защитного отключения (УЗО) минимум раз в месяц, чтобы убедиться в его исправном состоянии.

3. УСТАНОВКА И СБОРКА

3.1. Предупреждения

- При выполнении электрического подключения оборудования необходимо обращать особое внимание на компоновку кабелей в обходной коробке, убедиться, что никаких частей кабелей в коробке нет после закрытия и что соединение заземления выполнено корректно.
- Обратить особое внимание, чтобы вода не контактировала ни с насосами, ни с электрическими частями под напряжением.

3.2. Установка и размещение Спа-бассейна

Перед установкой и сборкой Спа-бассейна убедиться, что его упаковка в идеальном состоянии. Если упаковка повреждена, следует немедленно обратиться к дистрибьютору.

Установить Спа-бассейн горизонтально, располагая основание устройства на гладкой, плоской и ровной поверхности, способной выдержать его вес в ходе эксплуатации (заполненный водой, плюс вес пользователей).

Спа-бассейн не должен размещаться на неровной поверхности или на блоках.

Сторона, где расположены двигатели, должна быть легко и полностью доступна. Для выполнения задач по техническому обслуживанию размещение Спа-бассейна должно предусмотреть его перемещение, так чтобы обеспечить легкий доступ ко всем его сторонам.

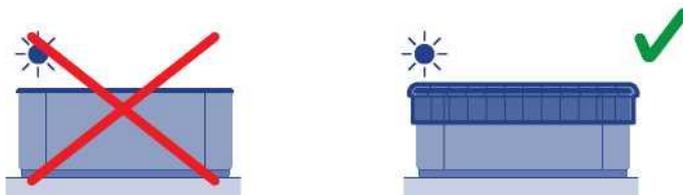


202

УСТАНОВКА НА УЛИЦЕ

Если выбрана установка на улице, для размещения Спа-бассейна:

Не подвергать Спа-бассейн солнечному свету, когда он пустой и не закрыт защитным тентом. Необходимо помнить, что длительное воздействие солнечных лучей на поверхность Спа-бассейна и его принадлежностей может вызвать повреждения. Акрил быстро поглощает тепло солнечных лучей, нагревается до высоких температур, что приводит к повреждению Спа-бассейна. Максимальная поглощаемая температура составляет 60 °C.



203

Рекомендуется размещать Спа-бассейн вдали от деревьев, поскольку падающие листья могут заблокировать фильтр.

Если Спа-бассейн размещается внутри стеклянных конструкций, необходимо предотвратить прямой контакт солнечных лучей, попадающих через стекло, со Спа-бассейном поскольку температура может быть чрезвычайно высокой.

УСТАНОВКА В ПОМЕЩЕНИИ

Рекомендуется обеспечить дренаж в области Спа-бассейна, чтобы предотвратить скопление воды вокруг него и избежать опасных участков подхода для пользователей.

Необходимо помнить, что эксплуатация Спа-бассейна приводит к повышенной влажности и, следовательно, необходимо предусмотреть систему вентиляции, чтобы предотвратить скопление влаги, что может вызвать повреждения в помещении, где размещается Спа-бассейн.

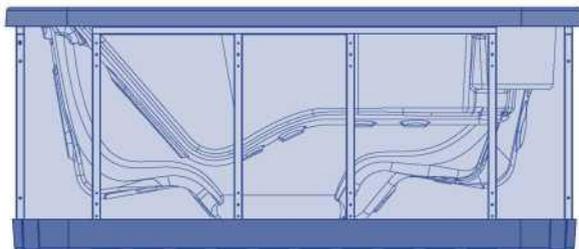
Использование защитного тента снижает теплопотери и влажность в помещении.

ВНИМАНИЕ!

Спа-бассейн не следует оставлять пустым или не закрытым тентом при комнатных температурах выше 20 °C или ниже 4 °C.

ПОРТАТИВНЫЕ ВЫРАВНИВАЮЩИЕ СПА

Некоторые Спа-бассейны поставляются с регулируемым металлическим каркасом, чтобы облегчить их установку. Эта конструкция имеет несколько точек опоры. Перед заполнением Спа-бассейна данные точки опоры должны быть отрегулированы, чтобы убедиться, что они контактируют с землей.

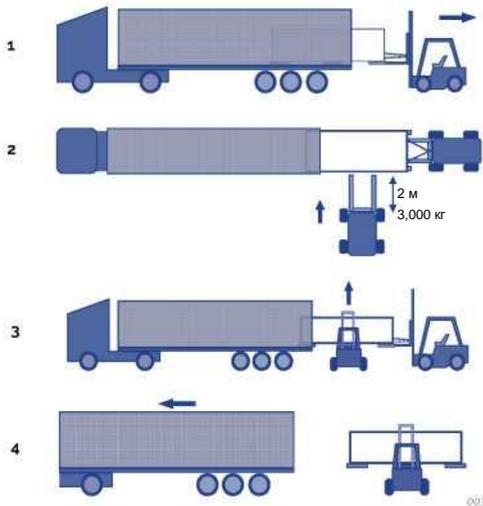


002

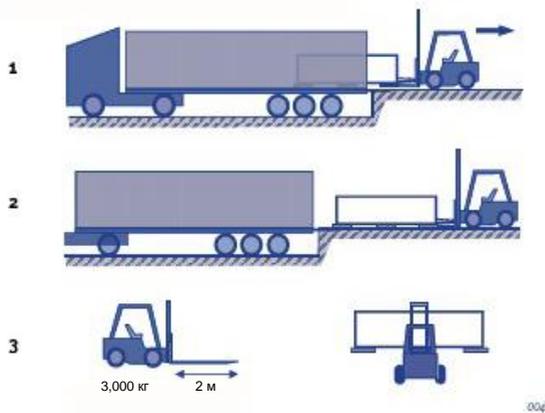
СПА-БАСЕЙН

ТРАНСПОРТИРОВКА

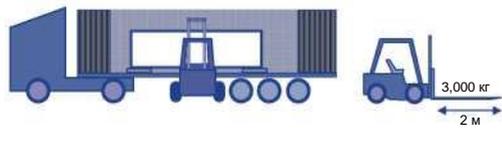
А1. СПА-БАСЕЙН – ПОГРУЗКА КОНТЕЙНЕРА



А2. СПА-БАСЕЙН – ПОГРУЗКА В КОНТЕЙНЕР



А3. СПА-БАСЕЙН – ПОГРУЗКА В ГРУЗОВИК

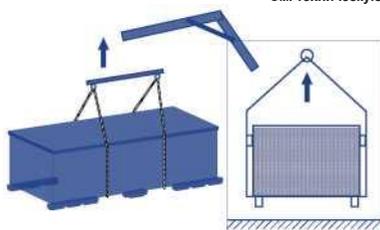


УСТАНОВКА

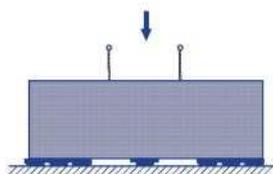
В. СПА-БАССЕЙН – УСТАНОВКА

Габариты и вес:
См. техническую докум.

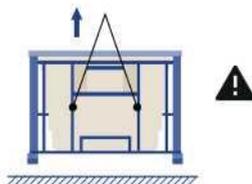
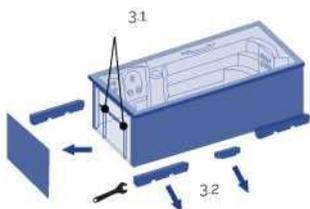
1



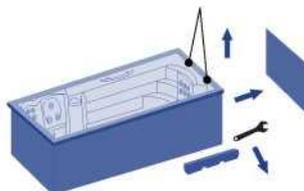
2



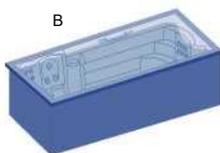
3



4

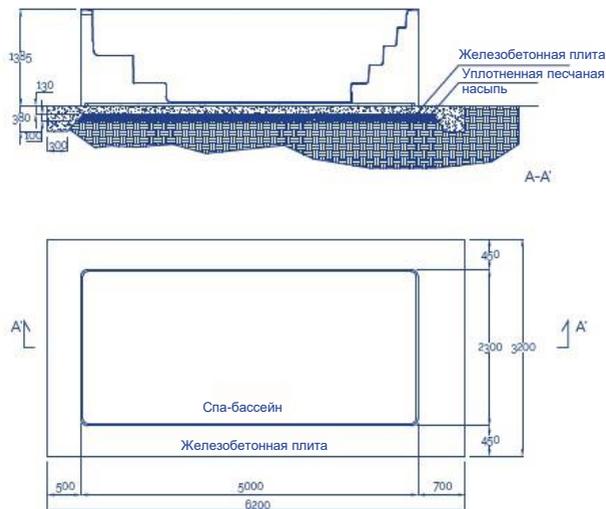


5



0061

Габариты в мм



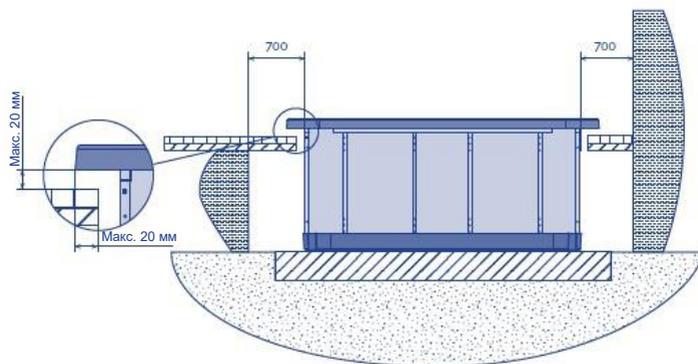
007

Примечания:

Это картинка/наглядный пример. Рекомендуется проконсультироваться с архитектором или инженером относительно конструкции и строительных работ, чтобы убедиться, что грунт способен выдержать вес плиты основания, когда Спа-бассейн будет заполнен водой, в том числе вес людей, которые будут пользоваться им, а также вес фурнитуры и прочих предметов, которые будут в зоне вокруг основания. Также необходимо соблюдать местные законодательные акты относительно фундаментов и/или строительных работ.

СТАЦИОНАРНАЯ УСТАНОВКА

Конструкция Спа-бассейна должна закрепляться на полу. Держать Спа-бассейн за наружные края запрещено.



008

После установки Спа-бассейна закончить работу с учетом того, что края поверхности не должны быть в прямом контакте с рабочей зоной (необходимо предусмотреть зазор от края минимум 1 см).

Следует учесть, что необходимо оставить достаточное пространство для доступа к насосам и электрическим соединениям для технического обслуживания. Это пространство должно составлять минимум 0,7 метра.

Для приклеивания наконечника к Спа-бассейну использовать специальный эластичный силикон для монтажа в воде.

ВНИМАНИЕ!

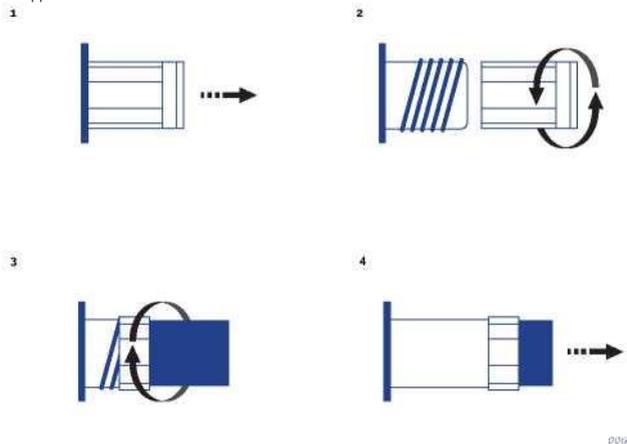
Оставить крышку люка Спа-бассейна для доступа в целях технического обслуживания. Не использовать бетон для покрытия. **ОСТАВИТЬ ЗАЗОР 70 см ВОКРУГ СПА-БАССЕЙНА.**

3.3. Дренаж

Спа-бассейн оснащен системой ручного слива самотеком, через сливной клапан 3/4".

Сливной клапан всегда должен быть закрыт. Его необходимо открывать только в случае опорожнения Спа-бассейна.

При необходимости дренажная система может устанавливаться для соединения Спа-бассейна с общими сливными трубами здания.



ВНИМАНИЕ!

Необходимо помнить, что во время дренажа Спа-бассейна сливается не вся вода. Если Спа-бассейн не предполагается использовать в течение длительного времени, особенно зимой, нужно удалить стоячую воду с краев и со дна Спа-бассейна с помощью губки. Любую воду, оставшуюся в трубах, можно удалить через водяные и воздушные сопла с помощью жидкостного всасывающего насоса. Насосы также должны опорожняться через сливную пробку.

3.4. Заполнение Спа-бассейна

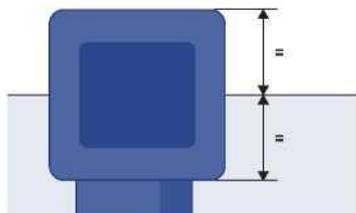
ПОРТАТИВНЫЕ СПА

Спа-бассейн не имеет специальной системы заполнения. Рекомендуется использовать ручную систему заполнения с садовым шлангом или подобным устройством.

Выполнить следующие операции:

- Перед началом заполнения Спа-бассейна установить сливной клапан (см. п. 3.3. Дренаж) и убедиться, что он в ЗАКРЫТОМ положении.
- Заполнить Спа-бассейн чистой водой через верх до указанного уровня.

УРОВЕНЬ ВОДЫ



ПОРТАТИВНЫЕ ПЕРЕЛИВНЫЕ СПА

Рекомендуется заполнять Спа-бассейн вручную с помощью садового шланга или подобной системы.

Выполнить следующие операции:

Перед заполнением Спа-бассейна найти сливные клапаны, убедиться, что они закрыты, за исключением переливное отверстия, которое всегда должно быть открытым.

Заполнять Спа-бассейн чистой водой сверху до тех пор, пока вода не начнет переливаться.

Наполнить три водяных бака с помощью автоматического заполнения.

Подключить источник водоснабжения к одному из входов бака.

Спа-бассейн оснащен системой заполнения, работающей с помощью шарового клапана. Выходное отверстие шарового клапана должно подключаться к сети питания при постоянном давлении воды.

Когда Спа-бассейн теряет воду в результате испарения, система автоматически заполняет баки.

Компенсационные баки оснащены переливным отверстием для слива воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Компенсационные баки частных переливных Спа имеют ограниченную емкость. Они могут вмещать 280 л воды, что эквивалентно весу 4 человек, частично находящихся в воде. Пользователи должны входить в Спа-бассейн один за другим и медленно, чтобы баки могли абсорбировать вытесняемую воду и предотвратить вытекание воды наружу из Спа-бассейна.

ВНИМАНИЕ!

В процессе заполнения необходимо предотвратить возможность попадания воды на электрические части. Если в Спа-бассейне используется морская вода, компоненты контура быстро разрушатся.

Запрещено заполнять Спа-бассейн горячей водой, поскольку в таком случае предохранительный термостат может отключиться, что приведет к повреждению оборудования и соединений.

После заполнения Спа-бассейна водой подключить электрооборудование путем перемещения дифференциального выключателя в положение Вкл. (см. Электрическое подключение).

Использовать Спа-бассейн допускается только после внимательного ознакомления со всей информацией, подробно изложенной в следующих пунктах:

- Отрегулировать pH воды от 7,2 до 7,6 (см. Раздел 4.0).
- Добавить все необходимые химикаты, рекомендованные в Разделе Обработка воды (см. Раздел 6.2)
- Выбрать желаемую температуру (см. Установка и сборка Спа). Следует помнить, что если вода холодная, ей потребуется 24 часа, чтобы нагреться до температуры 38 °С.
- Перед использованием Спа проверить значения pH еще раз на случай, если они изменились после вышеуказанных мероприятий по обработке.

3.5. Подключение к электросети

ВНИМАНИЕ!

- Данное оборудование не может подключаться к стандартной вилке.
- Данное оборудование требует соответствующей электрической установки. Такие работы должны проводиться специалистом по установке в соответствии с местным регламентом по электробезопасности каждой страны.
- Электрический вход Спа-бассейна должен всегда защищаться высоко чувствительным дифференциалом. Рекомендован дифференциал 30 мА.
- Соединение заземления является существенно важным.
- Использовать кабель соответствующего сечения, учитывая мощность Спа-бассейна и расстояние до панели управления.
- Необходимо всегда следовать инструкциям, изложенным в главе Предупреждения о безопасности настоящего руководства.

! ОСТОРОЖНО – ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Электропитание должно быть отключено (дифференциал в положении ВЫКЛ., или кабель, отключенный от сети) перед проведением каких-либо работ.
- Любые вмешательства в электрические компоненты допускаются только со стороны квалифицированного персонала или Начальника службы технического обслуживания.
- Следует всегда использовать средства индивидуальной защиты и инструменты при работе с электрооборудованием.
- Запрещено начинать работу с электрическими компонентами, если одежда или тело влажные, особенно если промокли ноги
- Не подключать электрическое оборудование (дифференциал в положении ВКЛ.), если Спа-бассейн не заполнен водой.

ЭТАПЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ СПА

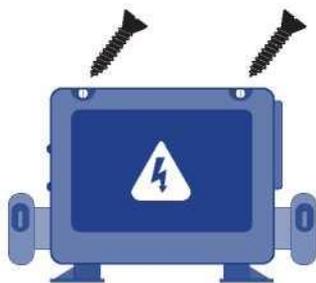
Установить электрическую панель Спа-бассейна.

Смонтировать электрическую панель управления; для этого открыть боковую панель для доступа к электрическим компонентам.



022

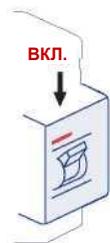
Открыть электрическую коробку.



023

Подключить электрическую панель управления Спа к дифференциальному выключателю.

УСТАНОВКА ДИФФЕРЕНЦИАЛА



Электрическая установка должна включать высоко чувствительный 2-полюсный дифференциал в главной панели сетевого входа (дифференциал не входит в комплект поставки Спа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Существенно важно, чтобы собственник Спа-бассейна проводил испытания дифференциального выключателя минимум раз в месяц, чтобы убедиться в его исправном состоянии.

Убедиться, что дифференциал находится в положении ВЫКЛ. Не перемещать дифференциал в положение ВКЛ, пока Спа-бассейн не будет заполнен водой.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ К ДИФФЕРЕНЦИАЛУ

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Перед проведением каких-либо работ в Спа-бассейне необходимо убедиться, что он отключен от сети питания (дифференциальный выключатель в положении ВЫКЛ, или отключить кабель от сети).

Использовать пригодный кабель от дифференциального выключателя до электрического шкафа Спа, в зависимости от расположения и действующего законодательства. Сечение кабеля может варьироваться в зависимости от модели Спа и расстояния до установки.

Необходимая мощность в кВт указана в Приложении Технические характеристики Спа. Максимальная мощность должна приниматься в расчет в зависимости от конфигурации «High Amp» (высокая сила тока) или «Low Amp» (низкая сила тока).

Функции DIP-переключателя

DIP-переключатели с фиксированной функцией

A1 Режим испытания (стандартно Выкл.).

A2 В положении «ON» (ВКЛ) добавляет один высокоскоростной насос (или вентилятор) с нагревателем.

A3 В положении «ON» (ВКЛ) добавляет два высокоскоростных насоса (или 1 высокоскоростной насос и компрессор) с нагревателем.

A4 В положении «ON» (ВКЛ) добавляет четыре высокоскоростных насоса (или 3 высокоскоростных насоса и компрессор) с нагревателем.

A5 В положении «ON» (ВКЛ) включает специальное правило силы тока B. См. Раздел Особые характеристики, Опции конфигурации, где приведена функциональность вашей системы. В положении «OFF» (ВЫКЛ) включает специальное правило силы тока A.

A6 Сброс постоянной памяти (Используется, когда питание Спа включается для восстановления заводских настроек, как определено конфигурацией программного обеспечения).

A2, A3 и A4 работают совместно, чтобы определить количество высокоскоростных устройств и компрессоров, которые могут работать до отключения нагрева. Например, A2 и A3 в положении ВКЛ, а A4 в положении ВЫКЛ обеспечат работу нагревателя вместе высокоскоростными насосами в количестве до 3 штук (или двумя высокоскоростными насосами и компрессором), которые работают одновременно. Нагрев отключается, когда четвертый высокоскоростной насос или компрессор выключается.

Примечание: A2/A3/A4 все Выкл. = Отсутствие нагрева с любым высокоскоростным насосом или компрессором.

Назначаемые DIP-переключатели

A7 в положении «ON» (ВКЛ.) включает 5-минутное охлаждение для ряда газовых нагревателей (Время охлаждения В). В положении «OFF» (ВЫКЛ) включает 1-минутное охлаждение для электрических нагревателей (Время охлаждения А).

Не обозначенные переключатели не имеют назначенных функций.

Лист электрических характеристик, прикрепленный в конце настоящего руководства, содержит данные для мощности «Low Amp» (низкая сила тока) и «High Amp» (высокая сила тока).

Особые характеристики

Особые характеристики	По умолчанию
Характеристика	Без ограничений
Специальное правило силы тока А	2 высокоскоростных насоса макс. Компрессор откл. с 2 высокоскоростными насосами - в Настройках 1-4, 6-10, 13, 15, 16, 18
Специальное правило силы тока В	Без ограничений - в Настройках 5, 11, 12, 14, 17

015

СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЯ

Для определения сечения кабеля электрической установки см. значения, приведенные в настоящем листе и таблице ниже:

	Необходимая мощность, кВт										
	2,1	2,5	2,8	3,2	3,5	4,4	5,3	6,2	7,0	7,9	8,8
Расстояние	Номинальное сечение кабеля в мм ²										
6 – 11 м	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
11 – 15 м	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
15 – 20 м	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

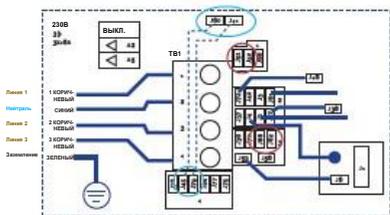
Для большего расстояния необходимо увеличить сечение кабеля соответственно.

Некоторые конфигурации могут потребовать прокладки 1 линии 32 А, 2 линий 16 А или даже одной трехфазной линии (3 x 16 А) для обеспечения необходимой мощности Spa.

Различные опции конфигурации электрической панели управления поясняются далее в настоящем Руководстве по установке.

Следует помнить, что установка и внесение любых изменений в электрической конфигурации должны производиться квалифицированным персоналом, в соответствии с текущим регламентом, действующим в каждой стране. Производитель не несет ответственности за любые повреждения, обусловленные ненадлежащей установкой или монтажом, выполненным неквалифицированным персоналом.

ТРИ ФАЗЫ 400 В



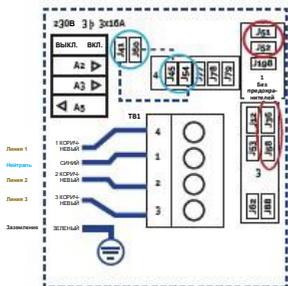
208

Трехфазная линия 380 В III
VP21G1WL

Снять мосты:
J51-J88 и J52-J62
Заменить мосты:
J60-J36 -> НА J60-J45
J41-J12 -> НА J41-J79



Требования к электроснабжению:
3 службы, 5 проводов: Линия 2, линия 2, линия 3, нейтраль, заземление 400 В перем. тока, 50/60 Гц 3 фазы, 16 А (Номинал автоматического выключателя = 20 А макс. на каждую фазовую линию).



209

Трехфазная линия 400 В
VP013G1&VP013G2

Удалить перемычки:
соединяющие J51 и J58
соединяющие J52 и J36
Заменить мосты:
J41-J53 -> НА J41-J54
J60-J12 -> НА J60-J45
Установить DIP-переключатели A5 в
положение Выкл. и A2, A3 - в положение
Вкл.



Требования к электроснабжению:
3 службы, 5 проводов: Линия 2, линия 2, линия 3, нейтраль, заземление 400 В перем. тока, 50/60 Гц 3 фазы, 16 А (Номинал автоматического выключателя = 20 А макс. на каждую фазовую линию). *Системы с БП автоматически обнаруживают 50 Гц по сравнению с 60 Гц

ВНИМАНИЕ!

Корректно выполненное заземление является существенно важным. Цепь заземления здания всегда должна быть в идеальном состоянии, чтобы гарантировать безопасность пользователей Спа. В случае возникновения сомнений по этому вопросу следует убедиться, что цепь заземления проверена лицом, имеющим соответствующую квалификацию. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, обусловленные неверным техническим обслуживанием цепи заземления.

Закрепить кабель заземления (желтый и зеленый) на клемме снаружи шкафа управления, как показано на схеме ниже:



007

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подключать электропитание (дифференциал в положении ВКЛ), пока Спа-бассейн не будет заполнен водой.

4. ЗАПУСК

4.1. Запуск системы

Перед использованием Спа проверить следующие настройки в зависимости от вашей Спа системы:

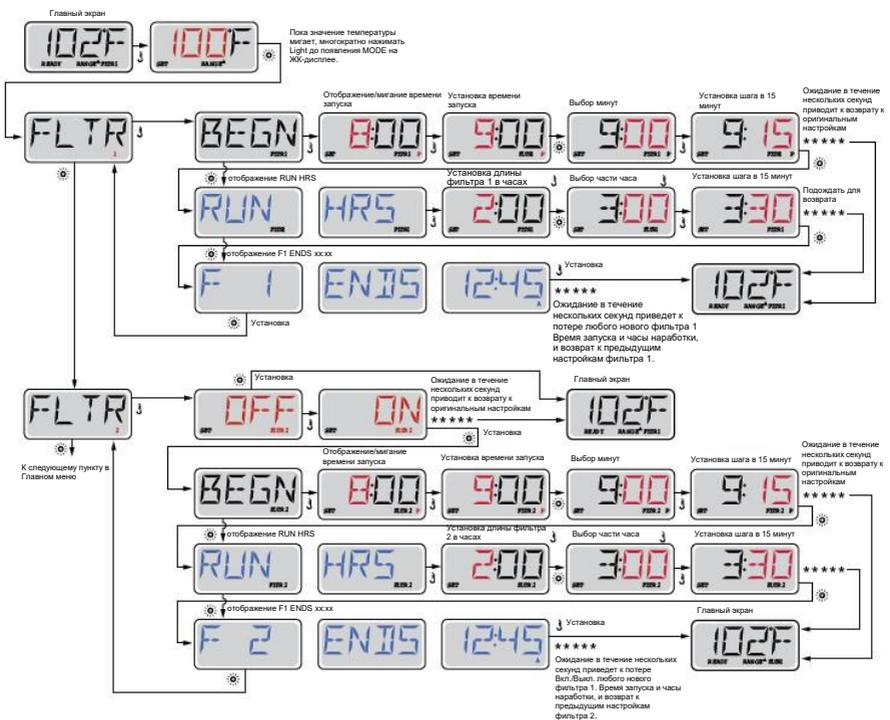
• TR-600

КОНФИГУРАЦИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ | TR600

При использовании панели с кнопками Up (Вверх) и Down (Вниз) (кнопки температуры) нажатие Up (Вверх) и Down (Вниз) приведет к миганию температуры. Повторное нажатие на кнопку температуры снова приведет к настройке установленной температуры в направлении, указанном на кнопке. Когда ЖК-дисплей перестанет мигать, Спа-бассейн будет нагреваться до новой установленной температуры при необходимости.

Если кнопка температуры нажата и удерживается при мигании температуры, температура продолжит меняться, пока кнопка не будет отпущена.

ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ ЦИКЛЫ ФИЛЬТРАЦИИ | TR600



· СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ

КОНФИГУРАЦИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ



ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ ЦИКЛЫ ФИЛЬТРАЦИИ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ

ОСНОВНАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ

С помощью той же настройки, что и установка времени, циклы фильтрации устанавливаются посредством времени запуска и продолжительности. Каждая настройка может регулироваться с шагом в 15 минут. Панель вычисляет время окончания и отображает его автоматически.



Иконка фильтра  на экране настроек приведет к экрану, где можно контролировать циклы фильтрации.

ЦИКЛ ФИЛЬТРАЦИИ 2 – ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ

Цикл фильтрации 2 в положении ВЫКЛ по умолчанию. Нажать «1» для просмотра фильтра 1. Нажать «2» для просмотра фильтра 2. Снова нажать «2» для включения или выключения фильтра 2. Когда цикл фильтрации 2 включен, его можно настроить тем же способом, что и цикл фильтрации 1. Можно перекрыть цикл фильтрации 1 и цикл фильтрации 2, что уменьшит общий период фильтрации на время перекрытия.

4.2. Обработка воды

Проверка состояния воды – один из наиболее важных этапов.

РЕГУЛИРОВКА pH

Рекомендован индекс pH между 7,2 и 7,6.

Уровень pH измеряет кислотность и щелочность: Значения выше 7 говорят о щелочности, а ниже 7 – о кислотности.

ВНИМАНИЕ!

Очень важно поддерживать корректный уровень pH для дезинфицирующего средства, чтобы он работал должным образом, и для предотвращения коррозии или отложений на поверхности Spa. Любое повреждение, обусловленное некорректным уровнем pH, не входит в гарантию на Spa-бассейн.

- Влияние очень низкого уровня pH заключается в следующем:
 - Дезинфицирующее средство быстро рассеется.
 - Оборудование Spa-бассейна будет ржаветь.
 - Вода начнет вызывать раздражение кожи пользователей.
- Влияние очень высокого уровня pH заключается в следующем:
 - Дезинфицирующее средство менее эффективно.
 - Возможно появление накипи на акриловом покрытии и оборудовании.
 - Вода может стать мутной.
 - Картридж фильтра может засориться.

Проверять pH воды в Spa ежедневно с помощью комплекта для определения pH. (не включен в поставку)

Если pH выше индексов, использовать комплекс средств для снижения pH – pH MINOR SPA. Подождать два часа и повторить определение pH.

Если pH ниже индексов, использовать комплекс средств для повышения pH – pH MAJOR SPA. Подождать два часа и повторить определение pH. После настройки индекса pH согласно значениям, указанным выше, можно переходить к следующему этапу.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ ВОДЫ

Дезинфекция воды имеет первостепенное значение для устранения водорослей, бактерий и организмов, которые могут развиваться в воде. Тем не менее, чрезмерная дезинфекция может вызвать раздражение кожи и глаз.

ТАБЛЕТКИ БРОМИДА – это пригодное дезинфицирующее средство для воды в Spa-бассейне. Данное средство помещается в фильтр предварительной очистки и постепенно растворяется.

Ежедневно проверять уровень остаточного брома с помощью комплекта анализатора брома.

Рекомендованный уровень остаточного брома – от 2,2 до 3,3 ч/млн.

Не следует забывать о том, что необходимо поддерживать надлежащее состояние воды (см. п. 6.2 Обработка воды)

5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1. Предупреждения по использованию Spa

Следует внимательно ознакомиться со следующими пунктами относительно предотвращения несчастных случаев:

- Не запускать Spa, если бассейн не заполнен водой.
- Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, лица, не имеющие опыта и знаний, могут пользоваться прибором, если во время пользования они будут находиться под присмотром, если им будут разъяснены правила пользования устройством, и если они будут предупреждены о возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Запрещается проводить очистку и техническое обслуживание устройства детям, если они не находятся под присмотром взрослых.
- Следует соблюдать особую осторожность и не допускать пребывания детей в Spa без присмотра. Во избежание несчастных случаев обеспечить, чтобы дети всегда находились под присмотром. Никогда не оставлять детей одних в Spa-бассейне. При входе и выходе из Spa соблюдать осторожность, чтобы предотвратить поскользывание на влажных поверхностях.
- Не допускать игр с острыми или металлическими предметами внутри Spa-бассейна, поскольку это может вызвать повреждение акриловой поверхности.
- Запретить доступ пользователей к электрическим частям Spa-бассейна.
- Не использовать электронные устройства внутри Spa.
- Исключить попадание животных внутрь Spa-бассейна.
- Не заполнять Spa иной жидкостью, отличной от чистой, надлежащим образом очищенной воды.
- Не заполнять Spa горячей водой (максимум 35°C); дать воде нагреться самостоятельно. В противном случае возможно повреждение температурных датчиков (см. «Регулировка температуры»).
- Не использовать Spa непосредственно после интенсивных физических нагрузок.
- Лицам, страдающим инфекционными заболеваниями или в течение 14 дней после выздоровления от такого заболевания, использовать Spa запрещено.
- Чтобы гарантировать максимальную безопасность при купании во всех Spa-бассейнах нашего производства, следует использовать насосы, предусмотренные для всасывания воды из анти-вихревые, сливные предохранительные крышки, расположенные в полу Spa. Соблюдать особую осторожность, чтобы не допустить закрытия этих сливных крышек каким-либо предметом или пользователями (детальями одежды, волосами, ногами, и т. д.). По причинам безопасности голову всегда следует держать снаружи Spa-бассейна во избежание утопления. Не использовать Spa, если сливные крышки сломаны, повреждены или разобраны, поскольку помимо повреждений Spa-бассейна они могут вызвать риск утопления.
- Подголовники Spa-бассейна выполнены из синтетической пены, которая может быть повреждена высокими концентрациями брома или хлора, или при низких уровнях pH. Необходимо убедиться, что при добавлении химикатов подголовники ни полностью, ни частично не погружены в воду. При необходимости снять их на время обработки химикатами. Повреждения, вызванные ненадлежащим использованием, не входят в условия гарантии на изделие.
- Spa-бассейн включает тент, предусмотренный для защиты акриловой поверхности от воздействия солнечных лучей на время, когда он не используется. Этот защитный тент также поможет сохранить тепло воды и защитить акриловый материал Spa-бассейна от повреждений, обусловленных солнечными лучами. Необходимо закрыть Spa-бассейн тентом.
- Устройство должно устанавливаться через устройство защитного отключения (УЗО), с номинальным током отключения, не превышающим 30 мА
- Тент предусмотрен для защиты Spa-бассейна, а не для того, чтобы выдерживать нагрузку. Не для защиты от воды или снега. Не размещать предметы на защитном тенте. Не допускать нахождения людей или животных на защитном тенте. Периодически удалять снег для предотвращения образования сугроба.

- Вода должна тщательно дезинфицироваться перед использованием Spa, особенно если Spa-бассейн не использовался в течение определенного периода времени, вне зависимости от того, был он заполнен водой или нет. В течение времени, когда Spa не используется, возможно появление следов стоячей воды, что может вызвать рост микроорганизмов, потенциально опасных для здоровья. Следовательно, необходимо проводить дезинфекцию Spa, как указано в настоящем руководстве, обеспечивая соответствия pH и параметров дезинфицирующего средства.

ВНИМАНИЕ!

Компенсационные баки частных переливных Spa имеют ограниченную емкость. Они могут вмещать 280 л воды, что эквивалентно весу 4 человек, частично находящихся в воде. **Пользователи должны входить в Spa-бассейн один за другим и медленно**, чтобы баки могли абсорбировать вытесняемую воду и предотвратить вытекание воды наружу из Spa-бассейна.

РИСК ГИПЕРТЕРМИИ

Длительный прямой контакт с горячей водой может вызвать гипертермию.

Это происходит, когда температура внутри тела становится выше нормальной температуры 36,5 °C. Рекомендуется не купаться более 15 минут.

Симптомы гипертермии – это резкое падение кровяного давления, приводящее к головокружению и вероятному обмороку.

Безопасной для взрослых людей, не имеющих проблем со здоровьем, считается температура воды от 37 °C до 40 °C. Более низкие температуры рекомендованы для большинства людей и для детей. Вода в Spa не должна нагреваться выше 40 °C.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Употребление алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов может повысить риск гипертермии.

Пользоваться Spa не рекомендуется беременным женщинам, пациентам с высоким кровяным давлением, проблемами с сердцем, сахарным диабетом или лицам, принимающим лекарственные средства. Следует обратиться к врачу.

5.2. Системы

СУЩЕСТВУЮЩИЕ СИСТЕМЫ

Ваш Spa-бассейн оснащен электронной системой управления, которая позволяет регулировать температуру воды, выбирать цикл фильтрации, который лучше всего соответствует вашим нуждам, и включать массажные насосы и насос подачи воздуха. Она также позволяет включать подсветку Spa, менять ее цвет и последовательность свечения. В зависимости от конструкции Spa-бассейн оснащен одной из следующих систем:

• TP600



020

- 2-скоростной насос
- Нагреватель
- Подсветка



021

- Циркуляционный насос
- Массажные насосы
- Турбонасос подачи воздуха
- Нагреватель
- Подсветка



022

- Циркуляционный насос
- 2 массажных насоса
- Нагреватель
- Подсветка

• AUX



023

- 2 массажных насоса
- Насос
- Подсветка (светильники)



024

- Массажный насос
- Подсветка (светильники)

Сенсорная панель 2



025

Сенсорная панель 3



СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ TP600

Заполнить Спа-бассейн до верного эксплуатационного уровня. Необходимо убедиться, что все клапаны и форсунки в канализационной системе открыты до заполнения, чтобы обеспечить максимальный выход воздуха из канализации и системы управления в процессе заполнения.

После включения электропитания на панели основного питания отображение на дисплее верхней панели будет производиться в определенной последовательности. Эти последовательности стандартные и отображают совокупность данных в отношении конфигурации управления Спа-бассейном.

РЕЖИМ ПРОКАЧКИ – M019 | TP600

Этот режим будет длиться 4-5 минут, или можно вручную выйти из режима прокачки, когда насос(-ы) будет(-ут) прокачан(-ы).



Независимо от того, заканчивается ли режим прокачки автоматически или выход из режима прокачки осуществляется вручную, система автоматически возвращается к нормальному нагреву и фильтрации по завершении режима прокачки. В ходе режима прокачки нагреватель отключается, чтобы процесс прокачки производился без возможности включения питания нагревателя в условиях слабого расхода или отсутствия расхода. Автоматическое включение не происходит, но насос(ы) можно включить путем нажатия на кнопки «Jet» (Форсунка). Если Спа-бассейн оснащен циркуляционным насосом, его можно включить путем нажатия на кнопку «Light» (Освещение) в режиме прокачки.

Можно вручную выйти из режима прокачки, нажав на кнопку «Temp» (Температура) (Up (Вверх) или Down (Вниз)). Следует помнить, что если не выйти из режима прокачки вручную, как описано выше, режим прокачки автоматически завершится через 4-5 минут. Убедиться, что насос(-ы) был(-и) прокачан(-ы) к этому времени.

После выхода системы из режима прокачки верхняя панель немедленно отобразит на дисплее установленную температуру, но дисплей еще не отобразит температуру, как показано ниже. Это происходит, потому что системе требуется приблизительно 1 минута прогона воды через нагреватель, чтобы определить температуру воды и отобразить ее.



РЕГУЛИРОВКА УСТАНОВЛЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ | TP600

При использовании панели с кнопками Up (Вверх) и Down (Вниз) (кнопки температуры) нажатие Up (Вверх) и Down (Вниз) приведет к миганию температуры. Повторное нажатие на кнопку температуры снова приведет к настройке установленной температуры в направлении, указанном на кнопке. Когда ЖК-дисплей перестанет мигать, Спа-бассейн будет нагреваться до новой установленной температуры при необходимости.

Если кнопка температуры нажата и удерживается при мигании температуры, температура продолжит меняться, пока кнопка не будет отпущена.

РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ И ОЖИДАНИЯ / РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ ВО ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ | TP600

Чтобы обеспечить нагрев Спа, насос должен циркулировать воду через нагреватель. Насос, который выполняет эту функцию, называется «тепловой насос». Тепловой насос может быть 2-скоростным насосом 1 или циркуляционным насосом. Режим готовности (READY) обеспечивает циркуляцию воды каждые ½ часа, с помощью насоса 1 НД, чтобы поддерживать постоянную температуру воды, нагрев по мере необходимости и обновление дисплея температуры. Этот процесс называется «поллинг».

Режим ожидания (REST) обеспечивает только нагрев во время запрограммированных циклов фильтрации. Поскольку поллинг не происходит, дисплей температуры может не показывать текущую температуру, пока тепловой насос не поработает в течение минуты или двух.

Если Спа-бассейн настроен на циркуляцию в течение 24 часов, тепловой насос обычно работает непрерывно. Поскольку тепловой насос всегда работает, Спа будет поддерживать установленную температуру и нагрев по мере необходимости в режиме готовности, без поллинга.

В режиме готовности Спа будет нагреваться только до установленной температуры во время запрограммированного времени фильтрации, даже если вода постоянно фильтруется в режиме циркуляции.



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Обозначает мигающий или изменяющийся сегмент
- Обозначает переменное или прогрессивное сообщение - каждые 1/2 секунды
- ↓ Кнопка температуры, используется для действия («Action»)
- ★ Освещение или выделенная кнопка выбора («Choose»), в зависимости от конфигурации панели управления
- Время ожидания, которое сохраняет последнее изменение в пункте меню.
- ★ ★ ★ ★ ★ Время ожидания (зависит от пункта меню), которое возвращает к оригинальным настройкам и игнорирует любые изменения в этом пункте меню.

Переключение между готовностью (READY) и ожиданием (REST)

Нажатие на Light (Освещение) при переключении дисплея выведет на Главный экран. Режим готовности (READY) обеспечит поллинг Спа и определение необходимости в нагреве. Панель будет поддерживать отображение «текущей» температуры.

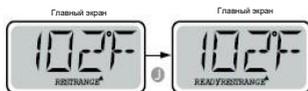


Главный экран отображит RUN PUMP FOR TEMP (ЗАПУСК НАСОСА ДЛЯ ТЕМП.), если насос фильтрации не проработал более 1 часа. Главный экран обеспечит стандартное отображение во время циклов фильтрации или во время использования Спа.

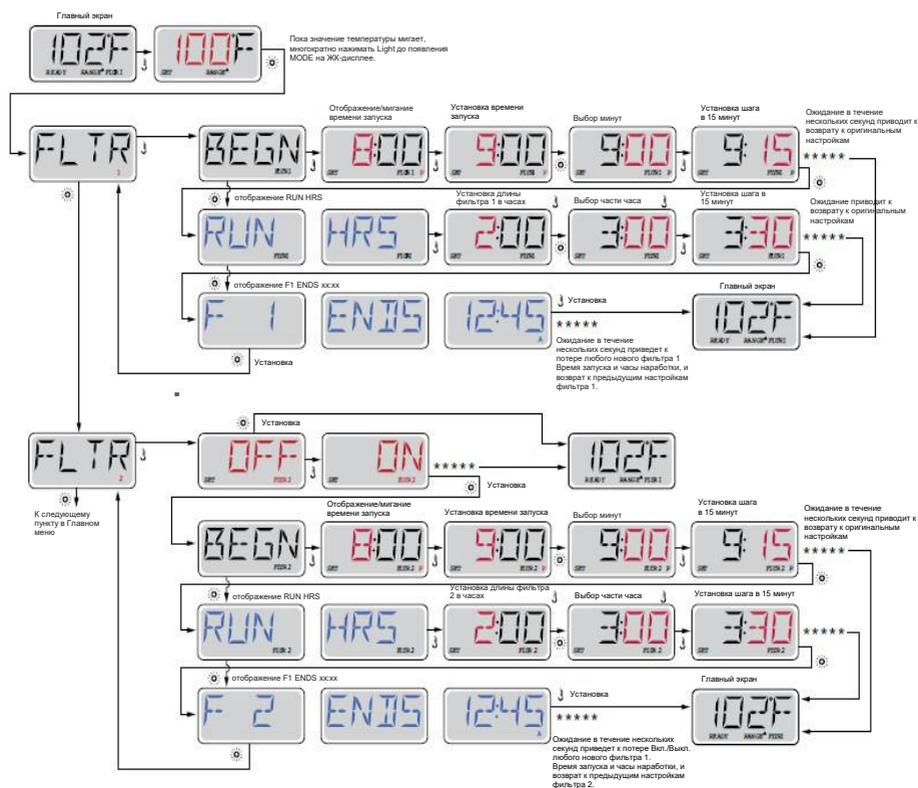
Насос фильтрации был отключен на час или более, когда любая кнопка функции, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ Light (Освещение), была нажата на панели. Насос, который использовался совместно с нагревателем, будет запущен, так что температура будет определена и отображена на дисплее.

РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ ВО ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ | TR600

Готовность/Ожидание (READY/REST) появляется на дисплее, если Спа в режиме ожидания и нажата форсунка («Jet») 1. Предполагается, что Спа используется, и нагрев происходит до установленной температуры. Тогда как насос 1 ВД можно включить и выключить, насос 1 НД будет работать, пока установленная температура не будет достигнута, или пока не пройдет 1 час. Через 1 час система вернется в режим ожидания. Этот режим также можно сбросить путем входа в Меню режима и изменением режима.



ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ ЦИКЛЫ ФИЛЬТРАЦИИ | TR600



ЦИКЛЫ ПРОДУВКИ | TR600

Чтобы поддержать санитарные условия, а также защитить систему от замерзания, вспомогательные водные устройства будут продувать воду из соответствующих канализационных труб путем быстрого прогона в начале каждого цикла фильтрации. (Некоторые системы будут работать в течение нескольких циклов продувки в день, вне зависимости от количества циклов фильтрации в сутки. В этом случае циклы продувки могут не совпадать с началом цикла фильтрации.)

Если продолжительность цикла фильтрации 1 установлена на 24 часа, включение цикла фильтрации 2 запустит продувку, когда цикл фильтрации 2 запрограммирован на пуск.

ЗНАЧЕНИЕ ЦИКЛОВ ФИЛЬТРАЦИИ | TR600

1. Тепловой насос всегда работает во время цикла фильтрации*
2. В режиме ожидания нагрев происходит только во время цикла фильтрации
3. Продувка осуществляется в начале каждого цикла фильтрации

*Например, если Спа-бассейн настроен на 24-часовую циркуляцию, за исключением останова, когда температура воды на 3 °F/1,3 °C выше установленной температуры, это отключение не происходит во время циклов фильтрации.

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ Сенсорной панели 2

Заполнить Спа-бассейн до верного эксплуатационного уровня. Необходимо убедиться, что все клапаны и форсунки в канализационной системе открыты до заполнения, чтобы обеспечить максимальный выход воздуха из канализации и системы управления в процессе заполнения.

После включения электропитания на панели основного питания дисплей верхней панели будет отображать экранную заставку или экран запуска.

ГЛАВНЫЙ ЭКРАН | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ



1. H = Диапазон высоких температур. L = Диапазон низких температур.
2. R = Режим готовности. RR= Режим готовности и ожидания. |R= Режим ожидания.
3. F1= Режим фильтрации 1. F2= Режим фильтрации 2. F+ = Режим фильтрации 1 и 2.
4. Oз=Обработка воды (озоном или УФ, в зависимости от установленной системы) включена.
Если не видно иконки, это значит, что дезинфекция (озоном или УФ) отключена.
5. C= Цикл очистки включен.

Примечание: Не все системы, которые могут запустить цикл очистки, отображают эту иконку.

6.  = Иконка Wi-Fi только указывает, что связь через Wi-Fi подключена. Она не отображает силу сигнала.

Примечание: Не все системы, поддерживающие Wi-Fi, отображают эту иконку.

7. Иконка блокировки: Если она отображается, это значит, что панель в режиме блокировки. Для разблокировки или блокировки настроек или панели сначала нажать на соответствующую иконку на экране блокировки, затем – на слово «Lock» (Блокировка) в течение 5+ секунд, пока текст и иконка не перейдут в противоположное состояние.

Существует 2 иконки блокировки, которые могут отображаться в строке заголовка большинства экранов.

Высокая длинная иконка  представляет блокировку настроек. Она отображается на экранах, на которые влияет блокировка настроек. И стандартная иконка блокировки  представляет панель, которая заблокирована. Если и настройки, и панель заблокированы, будет отображаться только блокировка панели, поскольку в данной ситуации блокировка настроек не имеет большого значения. Когда панель заблокирована, экран настроек будет показывать только пункты, на которые не влияет эта блокировка (Информация о системе и Экраны блокировки).

8.  = Инвертировать (или повернуть) экран.

9.  = Освещение включено.  = Освещение не активно.  = Освещение отключено.

10.  = Музыка включена.  = Музыка не активна.  = Музыка отключена.

11. Индикатор ожидания сообщения:

Индикатор ожидания сообщения покажет одну из иконок ниже:

 = Фатальная ошибка (Спа не может функционировать до устранения неполадок)

 = Нормальная ошибка или предупреждение

 = Сообщение-напоминание

 = Информационное сообщение.

Некоторые сообщения включают текст «Call for Service» (Вызов специалиста), поскольку для устранения проблемы необходим технический специалист по обслуживанию. Если панель заблокирована и появляется сигнал о приеме сообщения, переход на экран разблокировки UNLOCK будет выполнен до того, как сообщение можно будет удалить. Нажатие на иконку Error/Warning/Reminder/Info (Ошибка/Предупреждение/Напоминание/Информация) на экране сообщения откроет экран системной информации для поиска и устранения неисправностей по телефону, или для вызова полевого технического специалиста, который лучше поймет, в чем проблема. В этой ситуации выход из экрана системной информации приведет обратно к экрану сообщения.

12. Повышение установленной температуры.

13.  = Иконка управления оборудованием Спа. Открывает экран, на котором можно управлять форсунками, компрессором или прочим оборудованием.  = Форсунка не активна. Показывает, работает насос или нет.

14. Показывает, отображается температура в °F = градусах Фаренгейта или °C = градусах Цельсия.

15. Текущая температура воды.

16. Иконка настроек.  = Настройки активны.  = Настройки не активны (в случае блокировки). Переход к экрану настроек.

Где доступные характерные особенности, которые могут быть настроены для управления, могут регулироваться. То же происходит для экрана утилит и текстового экрана (используются техническими специалистами Спа).

17. Показывает, когда нагреватель Спа включен.

18. Понижение установленной температуры.

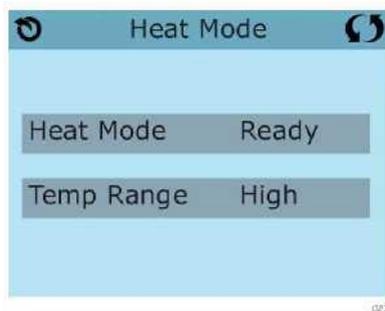
Примечание: Через 30 минут* дисплей автоматически перейдет в спящий режим, и дисплей отключится. Это нормальная работа. Для пробуждения панели из спящего режима необходимо коснуться экрана.

ЭКРАН НАСТРОЕК | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Экран настроек – это экран, на котором производится управление программированием и поведением всех компонентов Спа. Каждая иконка на экране настроек выводит на отдельный экран, где можно просмотреть и/или отредактировать одну или более настроек.



Иконка нагрева  открывает экран, на котором происходит управление режима нагрева и диапазона температур.



ДВОЙНОЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДИАПАЗОН (Высокий в сравн. с низким) | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Настоящая система включает настройки двух температурных диапазонов с независимыми установленными температурами. Конкретный диапазон может быть выбран на экране настроек и отображается на Главном экране в верхнем левом углу на дисплее. Эти диапазоны могут использоваться по разным причинам, с общим применением как настройка «готов к использованию» (ready to use) в сравнении с настройкой «перерыв» (vacation).

Каждый диапазон обеспечивает собственную установленную температуру, как запрограммировано пользователем. Таким образом, когда диапазон выбран, Спа будет нагреваться до установленной температуры в соответствии с этим диапазоном.

Высокий диапазон может быть установлен от 80 °F до 104 °F (от 27 °C до 40 °C). Низкий диапазон может быть установлен от 50 °F до 99 °F (от 10 °C до 37 °C).

Защита от замерзания активна в любом диапазоне.

РЕЖИМ НАГРЕВА – ГОТОВНОСТЬ В СРАВН. С ОЖИДАНИЕМ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Чтобы обеспечить нагрев Спа, насос должен циркулировать воду через нагреватель. Насос, который выполняет эту функцию, называется «тепловой насос».

Тепловой насос может быть 2-скоростным насосом (Насос 1) или циркуляционным насосом.

Режим ожидания обеспечивает только нагрев во время запрограммированных циклов фильтрации. Поскольку поллинг не происходит, дисплей температуры может не показывать текущую температуру, пока тепловой насос не поработает в течение минуты или двух.

РЕЖИМ ЦИРКУЛЯЦИИ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Если Спа-бассейн настроен на циркуляцию в течение 24 часов, тепловой насос обычно работает непрерывно. Поскольку тепловой насос всегда работает, Спа будет поддерживать установленную температуру и нагрев по мере необходимости в режиме готовности, без поллинга.

В режиме готовности Спа будет нагреваться только до установленной температуры во время запрограммированного времени фильтрации, даже если вода постоянно фильтруется в режиме 24-часовой циркуляции.

РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ ВО ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Режим готовности во время ожидания появляется на дисплее, если Спа в режиме ожидания и нажата кнопка форсунки («Jet») 1. Предполагается, что Спа используется и будет нагреваться до выбранной температуры. В это время насос 1 ВД может быть включен или выключен, насос 1 НД будет работать, пока выбранная температура не будет достигнута, или до истечения одного часа. После чего система вернется в режим ожидания. Этот режим также можно сбросить путем выбора линии режима нагрева на экране, показанном здесь.

ФИЛЬТРАЦИЯ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ

ОСНОВНАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ

С помощью той же настройки, что и установка времени, циклы фильтрации устанавливаются посредством времени запуска и продолжительности. Каждая настройка может регулироваться с шагом в 15 минут. Панель вычисляет время окончания и отображает его автоматически.

Иконка фильтра  на экране настроек приведет к экрану, где можно контролировать циклы фильтрации.

ЦИКЛ ФИЛЬТРАЦИИ 2 – ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ

Цикл фильтрации 2 в положении ВЫКЛ. по умолчанию. Нажать «1» для просмотра фильтра 1. Нажать «2» для просмотра фильтра 2. Снова нажать «2» для включения или выключения фильтра 2. Когда цикл фильтрации 2 включен, его можно настроить тем же способом, что и цикл фильтрации 1. Можно перекрыть цикл фильтрации 1 и цикл фильтрации 2, что уменьшит общий период фильтрации на время перекрытия.

ЦИКЛЫ ПРОДУВКИ

Чтобы поддержать санитарные условия, а также защитить систему от замерзания, вспомогательные водные устройства будут продувать воду из соответствующих канализационных труб путем быстрого прогона в начале каждого цикла фильтрации. (Некоторые системы будут работать в течение нескольких циклов продувки в день, вне зависимости от количества циклов фильтрации в сутки. В этом случае циклы продувки могут не совпадать с началом цикла фильтрации.)

Если продолжительность цикла фильтрации 1 установлена на 24 часа, включение цикла фильтрации 2

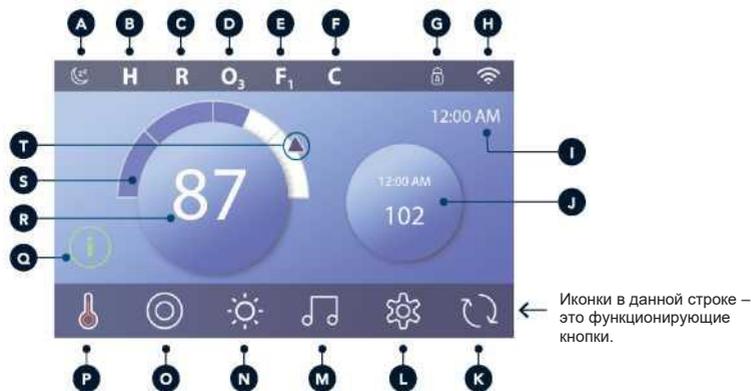
запустит продувку, когда цикл фильтрации 2 запрограммирован на пуск.

ЗНАЧЕНИЕ ЦИКЛОВ ФИЛЬТРАЦИИ

1. Тепловой насос всегда работает во время цикла фильтрации*.
2. В режиме ожидания нагрев происходит только во время цикла фильтрации.
3. Продувка осуществляется в начале каждого цикла фильтрации.

*Например, если Спа-бассейн настроен на 24-часовую циркуляцию, за исключением останова, когда температура воды на 3 °F/1,3 °C выше установленной температуры, это отключение не происходит во время циклов фильтрации.

ГЛАВНЫЙ ЭКРАН | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3



A – Спящий режим панели

B – Диапазон температур

Высокий уровень напряжения: **H**

Низкий уровень: **L**

C – Режим нагрева

Готовность: **R**

Ожидание: **RR**

Готовность во время ожидания: **RR**

D – Подача озона: **O₃**

E – Циклы фильтрации

Цикл фильтрации 1: **F₁**

Цикл фильтрации 2: **F₂**(дополнительные возможности)

Цикл фильтрации 1 и 2: **F+**

F – Цикл очистки (дополнительные возможности)

G – Панель заблокирована и/или Настройки заблокированы

H – WiFi (локальное или облачное подключение)

I – Время суток

J – Вспомогательная кнопка/дисплей

K – Инвертировать дисплей

L – Настройки

M – bba™ версия 2 и 3 (Balboa Bluetooth Audio)

N – Освещение (или CHROMAZONE™  если установлено). Белый цвет обеих иконок становится цветным, когда эти устройства включены.

O – Спа

P – Состояние нагревателя

Q – Кнопка сообщения (может появиться)

Информация: 

Напоминание: 

Ошибка – Нормальная ошибка или

предупреждение: 

Ошибка – Спа не будет работать, пока ее не устранить: 

R – Температура воды

S – Диаграмма температуры воды

T – Стрелка установленной температуры

ПРОБУЖДЕНИЕ ПАНЕЛИ, НАВИГАЦИЯ И ОБЩИЕ КНОПКИ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Управлять Спа-бассейном легко с помощью интуитивного графического интерфейса пользователя (ГИП). Этот раздел описывает, как осуществлять навигацию и использовать ГИП.

Пробуждение панели

В спящем режиме экран пустой. При касании пустого экрана появляется экран (А), затем пролистать в направлении стрелок.

Панель автоматически уходит в спящий режим, если не используется в течение 1 минуты. Длительность периода в 1 минуту можно настраивать.



1 - Появится Главный экран. Панель выйдет из спящего режима.

2 - Появится иконка ① (A2). Пробудить панель путем нажатия на иконку, а затем – на иконку ②.

3 - Появится иконка с рукой. Пробудить панель путем нажатия на иконку с рукой (A1), а затем пролистать в направлении стрелок.



Панель автоматически уходит в спящий режим, если не используется в течение установленного периода времени. Длительность периода можно настраивать (см. Панель [☰](#) на стр. 25).

КНОПКИ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Набор различных кнопок обеспечивает быстрый доступ к функциям и настройкам. Большой температурный дисплей – это кнопка (В), которая контролирует установленную температуру. Весь нижний ряд кнопок Главного экрана содержит кнопки (С).



КНОПКА МИНИ-ПЛЕЕРА (УСТАНОВЛЕННАЯ ТЕМПЕРАТУРА/ВРЕМЯ) | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Кнопка мини-плеера обеспечивает быстрый доступ к установленной температуре и времени (D). Путем однократного нажатия на кнопку состояния нагревателя (E) можно отобразить или скрыть кнопку мини-плеера.



КНОПКА МИНИ-ПЛЕЕРА (МУЗЫКА) | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Мини-плеер отображает органы управления музыкой (F), если Спа-бассейн оснащен bba™ (Balboa Bluetooth Audio) и если эта система активирована. Путем двойного нажатия на кнопку состояния нагревателя (G) можно скрыть кнопку мини-плеера. Первое нажатие отображает кнопку мини-плеера установленной температуры/времени. Второе нажатие скрывает кнопку мини-плеера.



КНОПКА bba™ (H) | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Если система bba™ активирована, однократное нажатие на кнопку bba™ (H) вызовет отображение мини-плеера (F) с органами управления музыкой. Второе нажатие на кнопку bba™ (H) приведет к открытию экрана музыки (I). Если система bba™ активирована, белое кольцо появляется вокруг кнопки, как показано здесь (I).

Если система bba™ не активирована, однократное нажатие на кнопку bba™ (H) открывает экран музыки (I).



Если Спа-бассейн оснащен системой bba™, см. руководство пользователя bba™, которое поставляется вместе со Spa. Если руководство пользователя не включено в поставку, необходимо обратиться к дилеру или производителю Spa.

НАИМЕНОВАНИЕ ЭКРАНА | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Наименования экрана появляются в верхнем ряду на экране. Например, это экран настроек (J). Ссылки на наименования экрана приводятся по всему руководству пользователя.

НАВИГАЦИЯ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

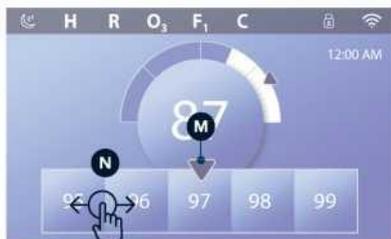
Навигация по экранам и/или перечням осуществляется с помощью следующих кнопок:



- ▲ Up (Вверх)
- ▼ Down (Вниз)
- ◀ Left (K) (Влево)
- ▶ Right (K) (Вправо)
- ↶ Back (L) (Назад)

ПРОЛИСТЫВАНИЕ И ВЫБОР ПУНКТОВ В ПЕРЕЧНЯХ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Пролистать перечень (N), чтобы найти необходимую установку. Перечень имеет стрелку (M), которая указывает текущие настройки. Если желаемая настройка появляется, но не выровнена со стрелкой, нажать на желаемую настройку, чтобы выровнять ее со стрелкой. Перечень температур исчезнет, если нажать в любом месте за его пределами.



СОХРАНЕНИЕ И ОТМЕНА | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

После ввода нового значения нажать кнопку сохранения (В). После нажатия на кнопку сохранения изменения будут завершены. Если не нужно применять новое значение, следует нажать кнопку отмены (А).



КНОПКИ СООБЩЕНИЯ | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Кнопки сообщения обеспечивают напоминания, которые помогают обеспечить безотказную работу Спа. Кнопки сообщения также выдают информацию предупреждений, которые помогают техническим специалистам обслуживать Спа и устранять неисправности. Когда кнопка сообщения появляется (С), следует нажать на него для просмотра соответствующего сообщения (D) или (G). Нажать кнопку выхода (E) для возврата на Главный экран, или на кнопку очистки (F) для удаления сообщения.



Кнопки отличаются в зависимости от типа сообщения. См. перечень ниже.



Информационное сообщение



Сообщение-напоминание



Ошибка – Нормальная ошибка или предупреждение



Ошибка – Спа не будет работать, пока ее не устранят



Кнопка очистки



Кнопка выхода

ЭКРАН НАСТРОЕК | СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ 3

Точно настроить Спа можно с помощью широкого набора настроек.

Начиная с Главного экрана, нажать на кнопку настроек  для просмотра экрана настроек (A). Нажать на стрелки навигации   или пролистать для просмотра всех экранов настроек.

НАГРЕВ

Убедиться, что Спа-бассейн нагрет и готов к использованию с помощью настроек нагрева.

ФИЛЬТР

Поддержание чистоты воды в Спа и обеспечение готовности к использованию с помощью настройки циклов фильтрации.

ВРЕМЯ

Установить время, чтобы убедиться, что запланированные мероприятия будут производиться в нужное время.

Напоминания

Напоминания (A) – это полезные сообщения об обслуживании Спа, которые отображаются периодически.

БЛОКИРОВКИ

Заблокировать панель и/или настройки.

ЦИКЛ ОСВЕЩЕНИЯ (Дополнительно)

Для включения и выключения освещения Спа-бассейна в определенное время следует использовать цикл освещения (A).

УДЕРЖАНИЕ

Удержание (B) используется для отключения насосов во время работы функций, таких как очистка или замена фильтра. Режим удержания будет длиться в течение 1 часа, пока выход из режима не будет выполнен вручную. Если обслуживание Спа потребует более часа, лучше будет просто отключить питание Спа. Иконка удержания на экране настроек замещает Спа в режиме удержания, и отображается экран удержания системы. Для выхода из режима удержания нажать кнопку назад («Back»).



Удержание  (продолжение)
Режим слива (Дополнительно)

Некоторые Спа-бассейны оснащены специальной функцией, которая позволяет запустить насос 1 при сливе воды. Если эта функция предусмотрена, она является компонентом функции удержания.

Очистка

Когда насос или компрессор включается путем нажатия на кнопку, цикл очистки начинается через 30 минут после отключения насоса или компрессора, или когда выйдет время. Насос и генератор озона будут работать в течение 30 минут или более, в зависимости от системы. В некоторых системах можно менять эту настройку.

Единицы 

Указание единиц времени и температуры (В). Выбор отображения температуры в градусах Фаренгейта или Цельсия. Выбор отображения времени в 12- или 24-часовом формате.

Язык 

Выбор из набора языков.

Панель 

Можно изменить две опции на экране панели:

1 - Установить, сколько времени потребуется панели для перехода в спящий режим после последнего выполненного действия. Краткосрочные периоды рекомендованы, поскольку они снижают вероятность активации кнопок водой.

2 - Установить, есть ли необходимость в дополнительных действиях для пробуждения панели или нет (см. стр. 6). Целью дополнительных действий для пробуждения панели является исключение вероятности, что вода сможет вывести панель из спящего режима.

CHROMAZON3™ (продолжение)

Если Спа-бассейн оснащен системой CHROMAZON3™, см. руководство пользователя CHROMAZON3™, которое поставляется вместе со Спа. Если руководство пользователя не включено в поставку, следует обратиться к дилеру или производителю Спа.

Диагностика 

Технические специалисты, обслуживающие Спа, могут найти полезную информацию и характеристики в Разделе Диагностика (С).

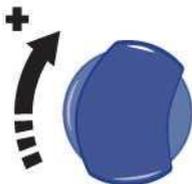


5.3. Работа форсунок

Водяные форсунки обеспечивают подачу струй под давлением, оказывая гидротерапевтическое воздействие. Это замкнутый контур, в котором вода абсорбируется 1 или 2 насосами (в зависимости от модели Спа) через слив и подается в форсунки.

Гидромассажный эффект обеспечивается форсункой, когда вода контура смешивается с наружным воздухом, это так называемый эффект Вентури.

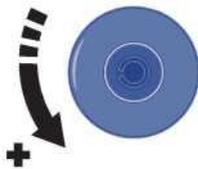
Для регулировки количества воздуха, подаваемого в форсунки, просто повернуть наконечник трубки подачи воздуха (Вентури) следующим образом.





Каждый вход воздуха активирует определенную группу форсунок.

Некоторые форсунки также могут регулировать интенсивность расхода посредством открытия и закрытия потока воды. Необходимо выполнить следующие действия:

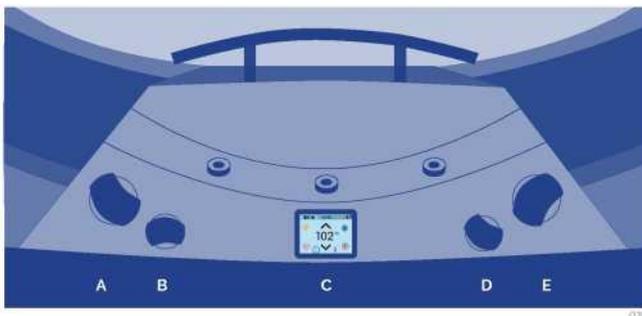


029

ВНИМАНИЕ!

Не допускать попыток скручивания наружного кольца с форсунки, применяя силу! Это может вызвать ее повреждение.

5.4. Органы управления Спа-бассейна



030

A – УПРАВЛЕНИЕ СТРУЕЙ ФОРСУНКИ

C функцией управления струей форсунки можно выбирать напор нижней струи форсунки и массаж.

B – УПРАВЛЕНИЕ ВОДОМЕТОМ

C помощью функции управления водометом можно регулировать расход трех струй водомета. Водомет работает, только когда работает контур фильтрации или во время нагрева Спа.

C – ГЛАВНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

C помощью электронной главной панели управления можно включать и выключать форсунки, компрессор (опция) и освещение, устанавливать температуру, циклы фильтрации и время.

D – УПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХОМ

C помощью клапана подвода воздуха можно регулировать завихрение потока воздуха в струе форсунки.

Е – УПРАВЛЕНИЕ СТРУЕЙ ФОРСУНКИ

С функцией управления струей форсунки можно выбирать напор верхней струи форсунки и массаж.

5.6. Обновление воды Спа

Для смены воды в Спа:

- Отключить электрическое оборудование, перемещая дифференциальный выключатель (установленный на основном входе здания) в положение ВЫКЛ.
- Установить сливной клапан (см. п. 3.3 Дренаж) и повернуть клапан в положение ОТКРЫТО. Слив из Спа произойдет самотеком через общий слив.
- После опорожнения Спа осмотреть акриловую поверхность и очистить при необходимости (см. п. 6.5 Уход за акриловой поверхностью). Повернуть сливной клапан в положение ЗАКРЫТО.
- Заполнить Спа чистой водой (см. п. 3.4 Заполнение Спа-бассейна)

5.7. Дополнительно

АРОМАТЕРАПИЯ

Система АРОМАТЕРАПИИ обеспечивает пользователям целый комплекс новых ощущений благодаря введению выбранного аромата через массажный воздушный контур.

Система АРОМАТЕРАПИИ не образует производственных отходов в воде в отличие от традиционных масел, которые загрязняют воду и могут вызвать неблагоприятное воздействие, например, засорение фильтра.

Способ, согласно которому она работает, очень ясный, и она проста в обслуживании. Следует просто установить один из сменных блоков АРОМАТЕРАПИИ в диспенсер на наружной поверхности Спа-бассейна и, когда крышка будет закрыта, включить воздушный контур.

Эта система не работает с любым сменным блоком (заправлять жидкостями нельзя). Необходимо использовать только те сменные блоки, которые имеются в каталоге.

Примечание: Запрещено оставлять крышку арома-диспенсера открытой, поскольку вода или другие жидкости могут попасть внутрь и нанести повреждения воздушному насосу.

АУДИО

Для очистки стереосистемы и колонок не допускать использования воды высокого давления, например, мойки высокого давления или применения наконечника шланга.

Система состоит из сабвуфера и двух колонок, рационально установленных в шкафу. С помощью этой системы можно подключить мобильное устройство к Спа через синхронизацию с Bluetooth.



1. Открыть устройство Bluetooth.
2. Выбрать «BBA Spa Music» из перечня доступных устройств для сопряжения (пароль не требуется).

ОБЪЕМНЫЙ ЗВУК BLUETOOTH

Система оснащена сабвуфером (сабвуфер) и четырьмя колонками. Использовать функцию Bluetooth для подключения аудио системы к планшету или смартфону. Кроме того, можно прослушивать любимые AM/FM радио станции и подключать вспомогательный входной кабель или USB флэш-накопитель. Светодиодный дисплей будет отображать проигрываемую музыку.

Работа Bluetooth 

ПОДКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH

Аудио оборудование

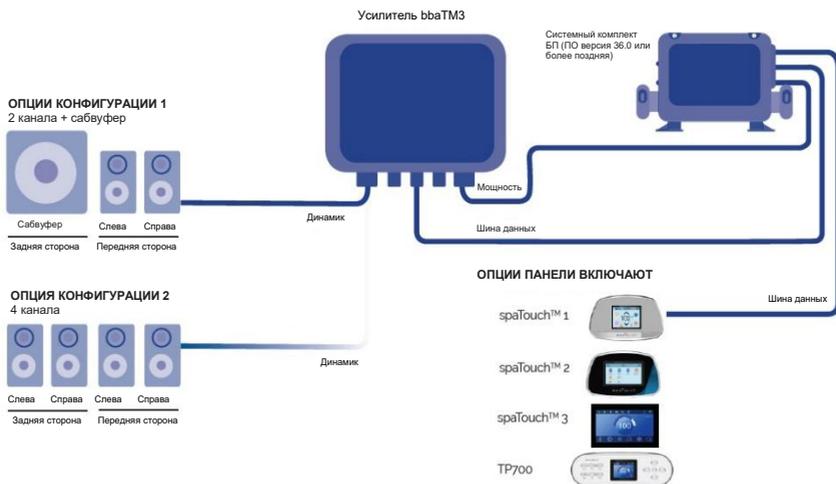


Система bba^{TM3} работает с телефонами и планшетами на iOS и Android.

Оборудование Спа.

Встроенное электропитание: bba^{TM3} подключается к системе управления на соединителе печатной платы с ярлыком «A/B»

1. Включить питание системного комплекта с устройством bba2, уже подключенным к системному комплекту.



2. В верхней части панели нажать на кнопку музыки. Затем кнопку питания.



3 - Включить функцию Bluetooth на смартфоне или музыкальном устройстве. 

4 - На смартфоне или музыкальном устройстве нажать на Поиск устройства Bluetooth (Search for Bluetooth device). Убедиться, что вы достаточно близко к Спа-бассейну.

5 - Выбрать «PPME70BT» в перечне сопряжений.

6 - Нажать «Подключить» (Connect). После подключения можно проигрывать любимую музыку со смартфона или музыкального устройства.

Система bba2 работает на расстоянии до 100 футов на открытом воздухе. Диапазоны варьируются в зависимости от установки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если это сообщение отображается, это значит, что оборудование НЕ подключено к Bluetooth мобильного устройства.



 Кнопка Открыть/Закреть аудио

 Индикатор активного bluetooth

 Конфигурации

 Отключение звука аудио

КОМПЛЕКТ ДЛЯ ФИТНЕСА

ПРЕИМУЩЕСТВА

Плавание с КОМПЛЕКТОМ ДЛЯ ФИТНЕСА помогает стать сильнее и сжечь калории, давая такие же преимущества, что и плавание по дорожкам. Потратив всего за несколько минут в день, можно обеспечить комплекс динамичных упражнений сердечно-сосудистой системы, поддерживать тело в тонусе, накачать упругие мускулы.

НАДЛЕЖАЩАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для пояснения надлежащего применения КОМПЛЕКТА ДЛЯ ФИТНЕСА необходимо следовать определенным методам, которые гарантируют, что данное изделие будет использоваться по назначению и любая возможность поломки или отказа планки будет исключена. Эти устройство специально предназначены, чтобы обеспечивать «сопротивление и аэробные физические упражнения в воде», не для применения с системой сухого плавания/на суше.

Примечания:

1. Не допускать ЧРЕЗМЕРНОГО РАСТЯГИВАНИЯ троса, более чем на 50 % от его исходной длины!
2. Не прыгать с края Спа-бассейна с прикрепленным поясом/тросом.
3. Не отталкиваться от стены Спа-бассейна во время плавания, если используется латексный трос.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПЛАВАНИЮ:

1. Можно плавать только со скоростью «от медленной до умеренной», развивать максимальную аэробную силу и выполнять общеразвивающие упражнения без усердного плавания.
2. Не пытаться доплыть до другой стороны Спа-бассейна, поскольку это может привести к отказу.

Данные устройства для фитнеса предназначены для создания сопротивления, «ПОЗВОЛТЕ ВОДЕ СДЕЛАТЬ СВОЕ ДЕЛО».

3. Если вы плаваете, используя один из 4 стилей плавания, совершайте движения ритмично при колебаниях вперед и назад; но, главным образом, оставайтесь в определенном месте во время плавания.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

1. Промывать КОМПЛЕКТ ДЛЯ ФИТНЕСА пресной водой после каждого применения.
2. ХРАНИТЬ В ПРОХЛАДНОМ, СУХОМ МЕСТЕ, КОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, во избежание чрезмерных повреждений элементов. Длительное воздействие УФ лучей может оказать негативное влияние на некоторые компоненты. Лучше всего хранить все компоненты в мешке из комплекта поставки.
3. Осмотреть КОМПЛЕКТ ДЛЯ ФИТНЕСА перед каждым применением. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ в случае обнаружения видимых признаков повреждений или чрезмерного износа или разрыва. НЕ ПОДВЕРГАТЬ РИСКУ.

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Ручки для упражнений на руки

Ремни для упражнений на ноги

Принадлежности для упражнений

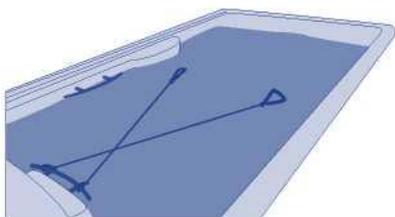
УПРАЖНЕНИЯ НА ГРЕБЛЮ

Чтобы укоротить тросы на привязном канате и использовать комплект для упражнений на греблю, следовать указаниям ниже:

1. Трос крепится к четырем (4) компонентам: крюку, мячу, хомуту и тросу/тюбингу.
2. Чтобы укоротить трос/тюбинг, открутить часть КРЮКА от соединений против часовой стрелки.
3. Держать хомут рукой или плоскогубцами, нажимать/проталкивать трос/тюбинг наружу с хомута.
4. Снять мяч путем проталкивания наружу к концу троса/тюбинга.
5. Отрезать длину троса/тюбинга на желаемой отметке и вставить обратно мяч на 1,3 см в трос/тюбинг, и протянуть его обратно в хомут.
6. Прикрепить крюки путем поворота по часовой стрелке до затяжки. Все готово!

РЕКОМЕНДОВАННОЕ КРЕПЛЕНИЕ ШНУРА КОМПЛЕКТА ДЛЯ ФИТНЕСА

Закрепить трос на Спа-бассейне, как подробно показано ниже.



6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Спа-бассейны выполняются с максимальным качеством и с использованием материалов, самых устойчивых к истиранию. Надлежащий уход и обслуживание обеспечат длительный срок службы Спа-бассейна и его компонентов.

6.1. Предупреждения

- Перед проведением любых электрических или механических работ по техническому обслуживанию следует убедиться, что устройство отключено от сети, а также что устройства запуска заблокированы.
- Не допускать работы с оборудованием, если у вас мокрые ноги.
- Перед проведением каких-либо работ на Спа-бассейне его электропитание должно быть отключено (дифференциал в положении ВКЛ, или кабель, отключенный от сети).
- Следует помнить, что данное оборудование не может подключаться к стандартной вилке.
- Данное оборудование требует соответствующей электрической установки. Эти действия должен производить квалифицированный специалист в соответствии со стандартами безопасности, действующими в каждой стране.
- Источник питания Спа-бассейна должен всегда защищаться высоко чувствительным дифференциалом. Рекомендован дифференциал 30 мА.
- Соединение заземления является существенно важным. Цепь заземления здания всегда должна быть в идеальном состоянии, чтобы гарантировать безопасность пользователей Спа. В случае возникновения сомнений по этому вопросу следует убедиться, что цепь заземления проверена лицом, имеющим соответствующую квалификацию. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, обусловленные неверным техническим обслуживанием цепи заземления.
- Не подключать электрическое оборудование (дифференциал в положении ВКЛ), если Спа-бассейн не заполнен водой.
- Использовать кабель с сечением, соответствующим мощности Спа и расстоянию до панели.

- Необходимо всегда следовать инструкциям, изложенным в главе Предупреждения о безопасности настоящего руководства.
- Любые вмешательства в электрические компоненты допускаются только со стороны квалифицированного персонала или Начальника службы технического обслуживания.
- Никогда не работать с электрическими элементами, если у вас мокрые ноги.
- Для стационарной установки необходимо предусмотреть средства для отключения Spa от электросети в соответствии с текущим регламентом.

6.2. Обработка воды

Пользователь должен обращать особое внимание на обработку воды. Обработка будет зависеть от содержания минералов в используемой воде, частоты применения Spa и количества человек, которые используют Spa.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если датчики температуры выявляют падение температуры ниже 6,7 °С, нагревательный элемент и фильтрующий насос автоматически включатся, чтобы предотвратить замерзание воды и повреждения Spa, которые могут возникнуть из-за этого.

Оборудование будет оставаться включенным в течение 4 минут после достижения температуры 7,2 °С.

В более холодном климате можно установить дополнительный температурный датчик как меру предосторожности и во избежание образования условий замерзания, которые не выявляются стандартным датчиком.

Если насос отключается в такой ситуации, необходимо произвести слив воды из Spa и обратиться к авторизованному дилеру или в службу технической поддержки.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ХИМИКАТОВ

Перед применением химикатов внимательно ознакомиться с инструкциями на вкладыше.

- Рекомендуется назначить ответственное лицо, которое будет всегда заниматься обработкой воды химикатами. Хранить химикаты в недоступном для детей месте.
- Добавлять точное количество химикатов в воду согласно указаниям.
- Хранить контейнеры герметично закрытыми в сухом, хорошо вентилируемом месте.
- Не допускать вдыхания химикатов, а также не допускать попадания в глаза, нос или рот. После использования необходимо вымыть руки.
- Следовать инструкциям по действиям в чрезвычайных ситуациях, приведенным на вкладыше продукции, в случае несчастного случая или проглатывания.
- Во время работы с данной продукцией не курить – химикаты могут быть огнеопасными.
- Не хранить химикаты внутри Spa-бассейна.
- Не смешивать продукты. Добавлять сначала один, потом другой химикат в воду, во избежание возможных реакций.
- Не добавлять химикаты в воду, если в Spa-бассейне находятся люди.

ГРАФИК ОБРАБОТКИ ВОДЫ СПА

Все химикаты: Бром в форме таблеток, альгекциды, средства защиты от известковых отложений и средства снижения pH должны добавляться в плавучий диспенсер (не входит в комплект поставки), при включенном массажном насосе в течение минимум 10 минут.

РЕГУЛИРОВКА pH

Рекомендован индекс pH между 7,2 и 7,6.

Уровень pH измеряет кислотность и щелочность: Значения выше 7 говорят о щелочности, а ниже 7 – о кислотности.

ВНИМАНИЕ!

Очень важно поддерживать корректный уровень pH для дезинфицирующего средства, чтобы он работал должным образом, и для предотвращения коррозии или отложений на поверхности Спа. Любое повреждение, обусловленное некорректным уровнем pH, не входит в гарантию на Спа-бассейн.

- Влияние очень низкого уровня pH заключается в следующем:
 - Дезинфицирующее средство быстро рассеется.
 - Оборудование Спа-бассейна будет ржаветь.
 - Вода начнет вызывать раздражение кожи пользователей.
- Влияние очень высокого уровня pH заключается в следующем:
 - Дезинфицирующее средство менее эффективно.
 - Возможно появление накипи на акриловом покрытии и оборудовании.
 - Вода может стать мутной.
 - Картридж фильтра может засориться.

Проверять pH воды в Спа ежедневно с помощью комплекта для определения pH. (не включен в поставку)

Если pH выше индексов, использовать комплекс средств для снижения pH – pH MINOR SPA. Подождать два часа и повторить определение pH.

Если pH ниже индексов, использовать комплекс средств для повышения pH – pH MAJOR SPA. Подождать два часа и повторить определение pH.

После настройки индекса pH согласно значениям, указанным выше, можно переходить к следующему этапу.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ ВОДЫ

Дезинфекция воды имеет первостепенное значение для устранения водорослей, бактерий и организмов, которые могут развиваться в воде. Тем не менее, чрезмерная дезинфекция может вызвать раздражение кожи и глаз.

ТАБЛЕТКИ БРОМИДА – это пригодное дезинфицирующее средство для воды в Спа-бассейне. Данное средство помещается в фильтр предварительной очистки и постепенно растворяется.

Ежедневно проверять уровень остаточного брома с помощью комплекта анализатора брома.

Рекомендованный уровень остаточного брома – от 2,2 до 3,3 ч/млн.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОДУКЦИИ

В отличие от продукции для поддержания уровня pH и уровня дезинфицирующего средства, это продукты, созданные специально для использования в Спа, которые помогут поддерживать воду и установку в идеальном состоянии.

- **ЗАЩИТА ОТ ИЗВЕСТКОВЫХ ОТЛОЖЕНИЙ:** Такие средства защищают от выпадения солей кальция (накипи), особенно в жесткой воде. Данные средства могут добавляться еженедельно и в момент обновления воды.
- **СПА-АЛЬГЕЦИД:** Альгексид предотвращает рост водорослей в воде Спа. Данные средства могут добавляться еженедельно и в момент обновления воды.
- **СПА-ПЕНОГАСИТЕЛЬ:** Пена часто образуется из-за колебательных движений в воде и из-за наличия смазки в воде. В случае выявления значительного количества пены в воде следует удалить ее с помощью Спа-пенегасителя.
- **СПА-ОБЕЗЖИРИВАТЕЛЬ:** Для удаления загрязнений и смазки на стенках Спа-бассейна. Для применения данной продукции рекомендуется выполнить слив воды из Спа, нанести обезжириватель губкой на все части, которые подлежат очистке. Затем немедленно промыть большим количеством воды.

ГЕНЕРАТОР ОЗОНА

Озон, O₃, – это окисляющий химический компонент, который очень эффективен при дезинфекции воды. Его основным преимуществом является отсутствие химического осадка и запаха.

Его дезинфицирующие свойства основаны на окислительном потенциале, который обеспечивает удаление любых органических веществ, которые могут находиться в воде.

Для производства озона некоторые Спа-бассейны оснащены озоноатором, который с помощью электричества может вырабатывать ионы озона из атмосферного кислорода. Этот процесс происходит автоматически, и генерируемый озон вводится через возвратные форсунки фильтрации. Таким образом, нет необходимости активировать какой-либо механизм для выработки озона.

Вода собирается с помощью перелива, сливных труб или скиммера, благодаря всасыванию фильтрующего насоса.

Затем она проходит через теплообменник и на выходе из него насыщается озоном. Вода распределяется по возвратной системе фильтрации.

Обработка озоном не исключает использование других химикатов, таких как бром или хлор.

Озон рассматривается как дополнительный метод наряду с указанными выше и сокращает потребление брома или хлора.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ ХИМИКАТОВ

	Основание для применения	Количество на м ³ воды	Частота применения
pH Minor Spa (снижение pH)	Добавлять, если уровень pH выше допустимого уровня (7,2-7,6 ч/млн.).	Добавить согласно рекомендациями производителя химиката.	Ежедневно анализировать pH с помощью определения pH.
pH Major Spa (повышение pH)	Добавлять, если уровень pH ниже допустимого уровня (7,2-7,6 ч/млн.).	Добавить согласно рекомендациями производителя химиката.	Ежедневно анализировать pH с помощью определения pH.
Таблетки брома	Добавлять, если уровень Br ниже допустимых значений (2,2-3,3 ч/млн.).	Добавить согласно рекомендациями производителя химиката.	Ежедневно анализировать уровень Br с помощью контроля Br.
Средства защиты от известковых отложений	Для предотвращения выпадения осадка солей кальция (накипи).	Добавить согласно рекомендациями производителя химиката.	Один раз в неделю и при обновлении воды.
Спа-альгекцид	Предотвращает рост водорослей в воде.	Добавить согласно рекомендациями производителя химикатов.	Один раз в неделю и при обновлении воды.
Обезжириватель	Для удаления загрязнений на стенках Спа-бассейна.	Потереть губкой и немедленно промыть большим количеством воды.	При появлении загрязнений на стенках Спа-бассейна.
Пеногаситель	Пена в воде.	Добавить согласно рекомендациями производителя химиката.	При появлении пены в воде.

6.3.Техобслуживание фильтров

ВНИМАНИЕ!

Рекомендуется проводить периодические проверки состояния картриджа фильтра. В случае выявления загрязнений его необходимо очистить или заменить. Следует помнить, что засоренный фильтр приводит к падению расхода воды, что может вызвать неисправность Спа. Спа-бассейн всегда должен работать с корректно установленным картриджем фильтра предварительной очистки и картриджем фильтра. На входе в фильтр запрещено помещать предметы, которые могут привести к его засорению.

Все Спа-бассейны оснащены фильтром. Следует проверить тип фильтра Спа-бассейна и следовать указаниям.



ОЧИСТКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОГО ФИЛЬТРА

1. Отключить электрооборудование. Дифференциал в положении ВЫКЛ.
2. Открутить верхнюю часть фильтра.
3. Извлечь картридж.
4. Очистить картридж водой под низким давлением.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ПОД ДАВЛЕНИЕМ

1. Отключить электрооборудование. Дифференциал в положении ВЫКЛ.
2. Открутить заглушку в верхней части фильтра.
3. Снять блокировку и открыть верхнюю часть фильтра.
4. Извлечь картридж.
5. Очистить картридж водой под низким давлением.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА СКИММЕРА

1. Отключить электрооборудование. Дифференциал в положении ВЫКЛ.
2. Потянуть за верхнюю часть скиммера.
3. Извлечь картридж.
4. Очистить картридж водой под низким давлением.



027



028



029

ВНИМАНИЕ!

Следует выполнять все этапы согласно указаниям и закрывать клапан, чтобы не повредить Спа или не получить травмы.

6.4. Техобслуживание фильтра предварительной очистки насоса

Рекомендуется периодически проверять состояние фильтра предварительной очистки насоса во избежание его блокировки. В случае скопления мусора фильтр предварительной очистки следует открыть и прочистить.

Выполнить следующие действия для прочистки фильтра предварительной очистки:

1. Отключить фильтрующий насос, переведя селектор в положение ВЫКЛ.
2. Закрывать клапан контура фильтрации, который соединяет насос со Спа.
3. С помощью ключа, поставляемого вместе с оборудованием, повернуть верхнюю крышку фильтра предварительной очистки против часовой стрелки, пока она не ослабнет. Снять сетку фильтра предварительной очистки для ее промывки.
4. Установить сетку на место. Установить прокладку крышки, чтобы закрыть ее с помощью ключа.
5. Открыть клапан контура фильтрации.

6.5. Уход за акриловой поверхностью

Простой уход за изысканной поверхностью:

- Использовать широко применяемые очистители общего назначения. Для обычной очистки и ухода использовать мягкую ткань или губку с небольшим количеством мыла и воды. Хорошо промывать, высушивать с помощью сухой и чистой ткани. Если используется бытовой очиститель, следует убедиться, что он рекомендован производителем для акриловых поверхностей.
- Использование абразивных чистящих средств запрещено.
- Не допускать контакта акриловой поверхности с кетонами или эфирами, такими как ацетон, ацетат (например, средство для снятия лака, лак для ногтей или сухие очистители), или любыми органическими растворителями с содержанием хлора, лаками, бензином, ароматическими растворителями и т.д.
- Удалять пыль, пятна и загрязнения с помощью мягкой влажной ткани.
- Очищать пятна смазки, масла, краски и чернил с помощью изопропилового спирта, и просушить чистой сухой тканью.
- Не допускать использования бритв или других острых инструментов, которые могут оставить царапины на поверхности. Небольшие царапины можно удалить путем нанесения тонкого слоя автомобильного лака и легкой полировки с помощью чистой ткани.

Раз в неделю следует очищать поверхность Спа, которая не находится под водой, с помощью высококачественного средства для полировки Спа-бассейнов.

ВНИМАНИЕ!

Необходимо помнить, что оставлять Спа-бассейн не закрытым тентом и под воздействием солнечных лучей нельзя, поскольку это может вызвать повреждения, не покрываемые гарантией.

6.6. Мелкий ремонт

Замена лампы – единственный необходимый вид техобслуживания подсветки. Для замены лампы выполнить следующие действия:

- Разобрать боковую деревянную панель, где установлена подсветка, с помощью штекерной отвертки среднего размера.
- Для замены лампы повернуть штепсель патрона лампы против часовой стрелки и снять его.
- После замены неисправной лампы установить патрон лампы на место, выполнить сборку деревянной боковой панели Спа.

В случае возникновения сомнений относительно пояснений данной операции следует обратиться к авторизованному дилеру или в службу технической поддержки.

**ОСТОРОЖНО – ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

Убедиться, что питание Спа отключено.

Новая лампа должна иметь те же характеристики, что и поставляемая лампа.

Запрещено устанавливать лампы без передней линзы.

Чтобы убедиться в водонепроницаемости, очистить монтажное основание плоской прокладки стекла или заменить в случае выявления каких-либо дефектов или повреждений.

6.7. Техническое обслуживание во время неиспользования или отсутствия**КРАТКИЙ ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (3-5 дней)**

- Отрегулировать pH и обработать воду (см. Раздел Обработка воды).
- Закрыть Спа-бассейн тентом.
- Перед возобновлением использования Спа снова отрегулировать pH и провести повторную обработку воды.

ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (5-14 дней)

- Установить температуру на самый минимальный уровень.
- Отрегулировать pH и обработать воду (см. Раздел Обработка воды).
- Закрыть Спа-бассейн тентом.
- Перед возобновлением использования Спа сбросить температуру при необходимости, снова отрегулировать pH и провести повторную обработку воды.

ПОДГОТОВКА К ЗИМЕ

Если не планируется использовать Спа-бассейн в зимний сезон или в течение длительного срока, необходимо выполнить следующие действия:

- Отключить электрическое оборудование, перемещая дифференциальный выключатель в положение ВЫКЛ.
- Установить сливной клапан (см. Дренаж Спа-бассейна) и повернуть красный рычаг клапана в положение ОТКРЫТО. Слив из Спа произойдет самотеком через общий слив.
- Оставить сливной клапан открытым.
- Снять картридж(-и) фильтра с фильтра (см. Техническое обслуживание фильтра) и поместить в сухое место.
- Очистить и высушить Спа.
- Закрыть Спа-бассейн тентом.

Не оставлять воду в Спа-бассейне без электрического соединения при температуре ниже 0°C, поскольку трубы могут замерзнуть, что вызовет повреждения Спа.

ВНИМАНИЕ!

Необходимо помнить, что во время дренажа Спа-бассейна сливается не вся вода. Если Спа-бассейн не предполагается использовать в течение длительного времени, особенно зимой, нужно удалить стоячую воду с краев и со дна Спа-бассейна с помощью губки. Любую воду, оставшуюся в трубах, можно удалить через водяные и воздушные сопла с помощью жидкостного всасывающего насоса. Насосы также должны опорожняться через сливную пробку.

7. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ (TR600 и сенсорные панели управления)

Сообщение	Значение	Необходимые мероприятия
Температура воды не известна		После того, как насос поработает в течение 1 минуты, на дисплее отобразится температура.
Возможное замерзание	Было выявлено потенциальное состояние замерзания, или вспомогательный выключатель замораживания замкнул.	Все водные устройства активны. В некоторых случаях насосы могут включаться и выключаться, и нагреватель может работать во время защиты от замерзания. Это эксплуатационное сообщение, не является индикацией ошибки.
Вода слишком горячая – M029	Система выявила температуру воды Spa 110°F (43,3°C) или выше, и функции Spa отключились.	Система выполнит автоматический сброс, когда температура воды в Spa будет ниже 108°F (42,2°C). Провести проверку расширенной эксплуатации насоса или высокой температуры окружающей среды.
Уровень воды слишком низкий	Это сообщение может появляться только в системе, где используется датчик уровня воды. Оно появляется, когда уровень воды становится слишком низким (или датчик уровня воды отсоединен)	Оно автоматически исчезает, когда уровень воды приходит в норму. Насосы и нагреватель выключаются, когда данное сообщение появляется.
Расход воды слишком низкий – M016	Возможен недостаточный расход воды через нагреватель, который переносит тепло от нагревательного элемента.	Нагреватель запустится снова примерно через 1 мин. См.: **.
Отказ расхода воды – M017	Недостаточный расход воды через нагреватель, который переносит тепло от нагревательного элемента, и нагреватель был отключен.	См.: **.
Нагреватель может быть сухим – M028	Возможно сухой нагреватель, или недостаточно воды в нагревателе для его запуска. Spa отключается на 15 минут.	См.: **.
Нагреватель сухой – M027	Недостаточно воды в нагревателе для его запуска. Spa отключается.	После устранения проблемы необходимо произвести сброс сообщения для перезапуска нагревателя. См.: **.
Нагреватель слишком горячий – M030	Один из датчиков температуры воды выявил температуру 118°F (47,8°C) в нагревателе, и Spa отключается.	Необходимо произвести сброс сообщения, когда температура воды ниже 108°F (42,2°C). См.: **.
Проверки, связанные с расходом		Проверить низкий уровень воды, ограничения потока всасывания, закрытые клапаны, запертый воздух, слишком большое количество закрытых форсунок и прокачку насоса.
Сенсоры не синхронизированы – M015	Температурные сенсоры МОГУТ БЫТЬ не синхронизированы на 3°F.	Вызвать специалиста, если данное сообщение не исчезает в течение нескольких минут.
Сенсоры не синхронизированы – Вызов специалиста – M026	Температурные сенсоры не синхронизированы.	Вышеуказанная неисправность была обнаружена в течение последнего часа. Вызвать специалиста. См. **
Сенсор А неисправность, сенсор В неисправность – Сенсор А: M031, сенсор В: M032	Температурный сенсор или цепь сенсора выдали отказ.	Если проблема не устранена, следует обратиться к продавцу или сервисному инженеру. См.: **.
Ошибка связи	Панель управления не сообщается с системой.	Если проблема не устранена, следует обратиться к продавцу или сервисному инженеру.

Установленное программное обеспечение	Система управления работает с испытательным ПО.	Если проблема не устранена, следует обратиться к продавцу или сервисному инженеру.
Отказ программной памяти – M022	При включении питания система выдает отказ проверки контрольной суммы программы.	Это значит, что есть проблема с программно-аппаратным обеспечением (эксплуатационная программа) и требуется вызов специалиста. См.: **.
Настройки были сброшены (Ошибка постоянной памяти) – M021		Обратиться в обслуживающую организацию, если сообщение появится снова более чем при одном включении питания. См.: **.
Отказ часов – M020		Если проблема не устранена, следует обратиться к продавцу или сервисному инженеру. См.: **.
Ошибка конфигурации (Спа не запускается)		Если проблема не устранена, следует обратиться к продавцу или сервисному инженеру.
Возможное заклинивание насоса в положении ВКЛ. – M034	Вода может быть перегрета.	ВЫКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ СПА. НЕ ВХОДИТЬ В ВОДУ. Обратиться к дилеру или в сервисную организацию.
«Горячий» отказ – M035	Кажется, что насос заклинило в положении ВКЛ., когда Спа-бассейн в последний раз был подключен к питанию ВЫКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ СПА.	НЕ ВХОДИТЬ В ВОДУ. Если проблема не устранена, следует обратиться к продавцу или сервисному инженеру.

** Некоторые сообщения могут быть сброшены с панели. Сообщения, которые могут быть сброшены, появятся с иконкой очистки в нижней части экрана сообщения. Нажать на текст иконки очистки для сброса сообщения.

СООБЩЕНИЯ-НАПОМИНАНИЯ

Подсказки по общему техническому обслуживанию: Сообщения-напоминания могут быть заблокированы с помощью экрана напоминаний. Сообщения-напоминания могут быть отдельно выбраны производителем.

Проверить уровень pH: Может появляться на регулярной основе, то есть каждые 7 дней. Проверить уровень pH с помощью комплекта для испытаний и отрегулировать pH с помощью соответствующих химикатов.

Проверить дезинфицирующее средство: Может появляться на регулярной основе, то есть каждые 7 дней. Проверить уровень дезинфицирующего средства и других водных химикатов с помощью комплекта для испытаний, отрегулировать с помощью соответствующих химикатов.

Очистить фильтр: Может появляться на регулярной основе, то есть каждые 30 дней. Очистить фильтрующий слой согласно указаниям производителя.

Сменить воду: Может появляться на регулярной основе. Менять воду в Спа на регулярной основе для поддержания соответствующего химического баланса и санитарных условий.

Очистить крышку: Может появляться на регулярной основе. Виниловые крышки должны подвергаться очистке и обслуживаться, чтобы обеспечить максимальный срок службы.

Обработать деревянные компоненты: Может появляться на регулярной основе. Деревянное окаймление и фурнитура должны подвергаться очистке и обслуживаться в соответствии с инструкциями производителя для обеспечения максимального срока службы.

Заменить фильтр: Может появляться на регулярной основе. Фильтры подлежат регулярной замене, чтобы обеспечить надлежащее функционирование Спа-бассейна и санитарных условий.

Заменить УФ / Проверить озон: Может появляться на регулярной основе.

8. ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

Неисправности	Причины	Решения
Недостаточный расход фильтрованной воды.	Фильтр заблокирован загрязнениями.	Промыть фильтр.
Массажный насос форсунок не работает. Спа не работает.	Кабель цифровой панели управления отключен от щитка. Отсутствие питания. Дифференциал отсоединен.	Подключить кабель к щитку. Проверить, чтобы насос был подключен к электрической панели управления. Подсоединить дифференциал.
Массажный насос воздушного компрессора не работает.	Кабель цифровой панели управления отключен от щитка. Отсутствие электропитания Насос отсоединен по причине перегрева.	Подключить кабель к щитку. Проверить, чтобы насос был подключен к электрической панели управления. Дать ему остыть в течение 3 часов и затем запустить снова.
Вода протекает через трубку <i>Вентури</i> .	Форсунки закрыты. Форсунки установлены не должным образом. Наружный затвор форсунки поворачивается на четверть на открытие и блокирует поток воды. Если этот затвор сделает полный оборот, он установлен неверно, и форсунку потребуется снять и установить верно.	Открыть форсунку. Снять форсунку. Вытянуть наружный затвор примерно на 2 см. Открутить форсунку, поворачивая против часовой стрелки. После демонтажа заменить форсунку, вкручивая по часовой стрелке. Вставить наружный затвор на место.
Ограниченный расход воздуха в форсунках.	Трубки <i>Вентури</i> закрыты.	Открыть трубки <i>Вентури</i> .
Сниженный расход воздуха.	Щетки стартера двигателя изношены.	Заменить насос.
Вода не нагревается до требуемой температуры.	Поврежден датчик. Проверить запрограммированную температуру.	Заменить датчик температуры. Запрограммировать температуру.

Примечание: В Разделе 7 «Сообщения об ошибке» приведены значения диагностических сообщений для устранения возможных поломок.

9. ПЕРЕРАБОТКА И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Спа-бассейн включает электрические и/или электронные материалы, которые к концу срока службы требуют соответствующей переработки как особые отходы.

Следует обратиться к местным органам власти, чтобы выяснить, какова процедура сбора и утилизации отходов в отношении электрических и электронных материалов.



10. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

 <p>IBERSPA, S.L. N-II km 516,8 Carrer Projecte II 25200 - Cervera (Lleida) SPAIN (ИСПАНИЯ)</p>	<p>ES PRODUCTOS: EN PRODUCTS: DE PRODUKTE: FR PRODUITS: IT PRODOTTI: PT PRODUTOS: NL PRODUCTEN: RU продукт:</p>	<p>DA PRODUKTER: S PRODUKTER: F TOUUTEET: N PRODUKTER: GR ΠΡΟΪΟΝΤΑ:</p>	<p>ПОРТАТИВНЫЕ СПА С ДЕРЕВЯННОЙ ОБЛИЦОВКОЙ</p>
<p>ES - DECLARACION DE CONFORMIDAD Los productos arriba mencionados se hallan conformes a : Directiva 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética), Directiva 2014/35/UE (Baja Tensión) y la Norma Europea EN 60335-2-41.</p>	<p>DA - FÖRSÄKRING OM ÖVERENSSTÄMMELSE Överensstämde produkter är i överensstämmelse med : Direktiv 2014/30/UE (Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv 2014/35/UE (Lågsänning) och med Europeisk Standard EN 60335-2-41.</p>		
<p>EN - EVIDENCE OF CONFORMITY The products listed above are in compliance with 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility), Directive 2014/35/EU (Low Voltage) and with the European Standard EN 60335-2-41.</p>	<p>S - ÖVERENSSTÄMMELSESESKRIVNING Överensstämde produkter uppfyller betingelserna elektromagnetisk direktiv 2014/30/EU , lavspänningsdirektiv 2014/35/EU, og Europeisk Standard EN 60335-2-41.</p>		
<p>DE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Die oben angeführten Produkte entsprechen den, Sicherheitsbestimmungen der Richtlinien der Elektromagnetischen Verträglich 2014/30/UE , der Niederspannungs Richtlinien 2014/35/UE, un der europäischen Vorrsschrift EN 60335-2-41.</p>	<p>FI - ÖVERENSSTÄMMELSESESKRIVNING De ovan/nänte varer är i överensstemmelse med : Direktiv 2014/30/UE (Elektromagnetisk förenlighet), Direktiv 2014/35/UE (Lavsänning) og i överensstemmelse med den europeiske standard EN 60335-2-41.</p>		
<p>FR - DECLARATION CONFORMITÉ Les produits mentionnés ci-dessus sont conformes aux : Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE , Directive Basse Tension 2014/35/UE et à la Norme Européenne EN 60335-2-41.</p>	<p>N - VAKUUTUS YHDENMUKAISUDESTA Yllämainitut tuotteet ovat yhdenmukaisia direktiivin 2014/30/EU (Elektromagneettinen yhdenmukaisuus), direktiivin 2014/35/EU (Matalajännitte) sekä eurooppalaisen standardin EN 60335-2-41.</p>		
<p>IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ I prodotti su elencati sono conformi alle seguenti : Directiva 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica), Directiva 2014/35/UE (Bassa Tensione) e alla Norma Europea EN 60335-2-41.</p>	<p>GR - ΑΦΑΙΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ Τα παρακάτω προϊόντα είναι σύμφωνα με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ, (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) την Οδηγία 2014/35/ΕΕ (Χαμηλής Τάσης) και με τον Ευρωπαϊκό Κατανομο EN 60335-2-41.</p>		
<p>PT - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Os produtos acima mencionado estão conforme a : Directiva 2014/30/UE (Compatibilidade Electromagnética), Directiva 2014/35/UE (Baixa tensão) e a Norma Europeia EN 60335-2-41.</p>	<p>PL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Wymienione powyżej produkty są zgodne z: 2014/30 / UE (kompatybilność elektromagnetyczna), dyrektywa 2014/35 / UE (Niska Napięcie) i zgodne z normą europejską EN 60335-2-41.</p>		
<p>NL - CONFORMITEITSVERKLARING Bovenstaande producten voldoen aan de veiligheidsvoorschriften van de Richtlijn Electromagnetische compatibiliteit 2014/30/UE, laagspannings richtlijn 2014/35/UE en aan de Europese norm EN 60335-2-41.</p>			
<p>RU - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ Упомянутые выше модели соответствуют: Директиве 2014/30 / ЕС (об электромагнитной совместимости), Директиве 2014/35 / ЕС (о низком напряжении) и Европейском стандарте: EN 60335-2-41.</p>			
<p>Firma/ Cargo : Signature/Qualification : Unterschrift/Qualifizierung : Signature/Qualification : Firma/Qualifica : Assinatura/Título : Handtekening/ Hoedanigheid: фирма / квалификация:</p>	<p>Namn/teckning/Befattning: Underskrift/Stilling: Signatur/Tilstand: Allekirjoitus/Virka-asema : Υπογραφή/Θεση:</p>	 <p>Gerardo de Iberspa, S.L. P.P Менеджер Iberspa, S.L. по прокси</p>	

E-206 - 01/01/2016